



## JUICER / SLOW JUICER / EXTRACTEUR DE JUS SSK 300 A1

For EU market:  
**HOYER Handel GmbH**  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
GERMANY

Imported for GB market by:  
**Lidl Great Britain Ltd**  
Lidl House · 14 Kingston Road  
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informacii · Stav informacii · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

11/2021 ID: SSK 300 A1\_21\_V1.2

**DE CH** Kurzanleitung  
**SLOW JUICER**

**FR BE** Guide de démarrage rapide  
**EXTRACTEUR DE JUS**

**PL** Skrócona instrukcja obsługi  
**WYCISKARKA WOLNOBROTOWA  
SLOW JUICER**

**SK** Krátky návod  
**ODŠŤAVOVAČ**

**DK** Kort vejledning  
**SLOW JUICER**

**GB** Short manual  
**JUICER**

**NL BE** Beknopte gebruiksaanwijzing  
**SLOWJUICER**

**CZ** Stručný návod  
**ODŠŤAVŇOVAČ SLOW JUICER**

**ES** Guía breve  
**LICUADORA DE EXTRACCIÓN LENTA**

IAN 384945\_2107



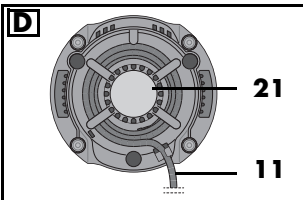
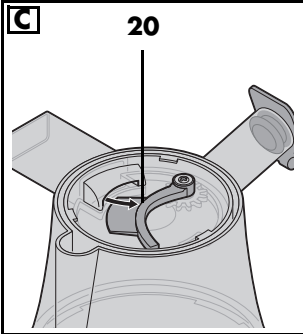
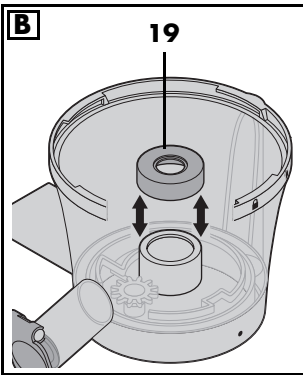
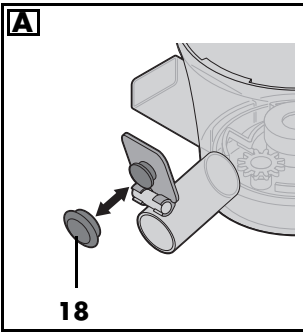
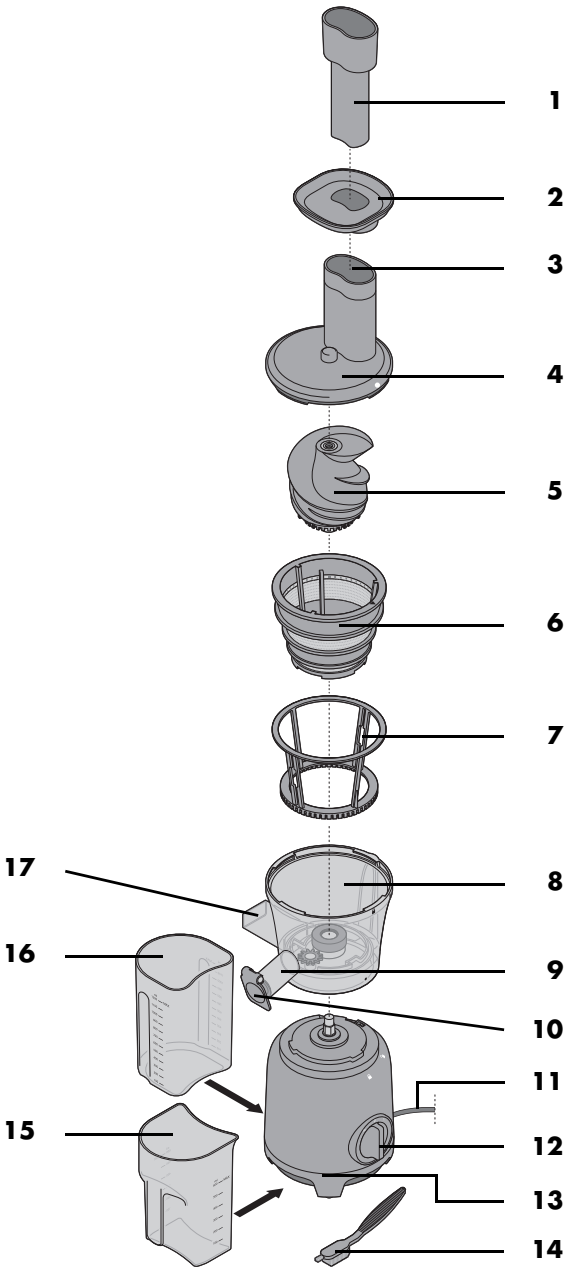
IAN 384945\_2107



<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>10</b>
<b>Français</b> .....	<b>18</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>26</b>
<b>Polski</b> .....	<b>34</b>
<b>Česky</b> .....	<b>42</b>
<b>Slovenčina</b> .....	<b>50</b>
<b>Español</b> .....	<b>58</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>66</b>



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt**



## Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) **384945\_2107** die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Symbole am Gerät

	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.
--	--

## Übersicht

- 1 Stopfer
- 2 Einfüllhilfe
- 3 Einfüllschacht
- 4 Deckel
- 5 Schnecke
- 6 Sieb-Einsatz
- 7 Halterung (für den Sieb-Einsatz **6**)
- 8 Arbeitsbehälter (max. 300 ml)
- 9 Saft-Auslauf
- 10 Tropf-Stopp
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 **R O I** Ein-/Ausschalter
  - R** = Rückwärtslauf
  - O** = Aus
  - I** = Ein (Vorwärtslauf)
- 13 Basiseinheit
- 14 Reinigungsbürste
- 15 Saftbehälter (max. 600 ml)
- 16 Tresterbehälter (max. 1200 ml)
- 17 Trester-Auslass

## Dichtungen am Arbeitsbehälter 8

- 18 Dichtung am Tropf-Stopp **10**
- 19 Dichtung im Inneren des Arbeitsbehälters **8**
- 20 Dichtung am Trester-Auslass **17** (auf der Unterseite des Arbeitsbehälters **8**)
- 21 Kabelaufwicklung

## Technische Daten

Modell:	SSJK 300 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistung:	300 W
KB (Kurzbetriebszeit):	- bis 15 Min. beim Entsaften

## Lieferumfang

- |                |           |                                  |           |
|----------------|-----------|----------------------------------|-----------|
| 1 Basiseinheit | <b>13</b> | 1 Arbeitsbehälter (max. 300 ml)  | <b>8</b>  |
| 1 Stopfer      | <b>1</b>  | 1 Saftbehälter (max. 600 ml)     | <b>15</b> |
| 1 Einfüllhilfe | <b>2</b>  | 1 Tresterbehälter (max. 1200 ml) | <b>16</b> |
| 1 Deckel       | <b>4</b>  | 1 Reinigungsbürste               | <b>14</b> |
| 1 Schnecke     | <b>5</b>  | 1 Kurzanleitung                  |           |
| 1 Sieb-Einsatz | <b>6</b>  |                                  |           |
| 1 Halterung    | <b>7</b>  |                                  |           |

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Slow Juicer ist zum langsamen Entsaften von vorbereitetem Obst und Gemüse vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

## Vorhersehbarer Missbrauch

---

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät darf nicht für sehr harte Früchte und Gemüse (z. B. Zuckerrohr) verwendet werden.
  - ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas) und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Entsaften entfernt werden.
  - ⊙ Verwenden Sie keine vollständig gefrorenen Zutaten oder Eiswürfel. Diese können das Gerät beschädigen.
- 

## Sicherheitshinweise

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ⊙ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- ⊙ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
  - ⊙ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
  - ⊙ Bei einem Missbrauch des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
  - ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
  - ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - ⊙ Reinigen Sie alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen, vor dem ersten Gebrauch.
  - ⊙ Falls der Sieb-Einsatz beschädigt ist, darf das Gerät nicht betrieben werden.
  - ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer ohne Unterbrechung von maximal 15 Minuten beim Entsaften vorgesehen. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
- 
- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
  - ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
  - ⊙ Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, kann das Gerät nur dann gestartet werden, wenn es korrekt zusammengesetzt ist. Umgehen Sie niemals diese Sicherheitsfunktionen!
  - ⊙ Durch die schwere, drehende Schnecke besteht Verletzungsgefahr, z. B. durch Quetschen. Deshalb:
    - Greifen Sie niemals in den Einfüllschacht. Halten Sie auch z. B. lange Haare fern.
    - Halten Sie keine Gegenstände (z. B. Löffel) in den Einfüllschacht.

### **Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!**



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **11** erst dann in eine Steckdose, wenn die Basis-einheit **13** mit dem Zubehör zusammengebaut ist.

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.

## **Reinigen**

### **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!**



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen und reinigen.

### **WARNUNG vor Sachschäden!**

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

## **Nach jedem Gebrauch**

- Reinigen Sie das Gerät und alle verwendeten Zubehörteile nach jedem Gebrauch und entfernen Sie dabei alle Speisereste.
- Alle Zubehörteile müssen auseinandergenommen und einzeln gereinigt werden.



### **Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.**

## **Demontage**



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen und reinigen.

1. Ziehen Sie den Stopfer **1** nach oben aus dem Einfüllschacht **3** heraus.
2. Nehmen Sie die Einfüllhilfe **2** ab.
3. Drehen Sie den Deckel **4** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Punkt • auf das geöffnete Schlosssymbol  weist. Nehmen Sie den Deckel **4** ab.
4. Schließen Sie den Tropf-Stopp **10**.
5. Ziehen Sie den Sieb-Einsatz **6** zusammen mit der Schnecke **5** nach oben heraus. Bewegen Sie diese Teile dabei etwas hin und her, damit sie sich leichter lösen.
6. Nehmen Sie die Schnecke **5** aus dem Sieb-Einsatz **6** heraus.
7. Nehmen Sie ggf. die Halterung **7** aus dem Arbeitsbehälter **8** heraus.
8. Drehen Sie den Arbeitsbehälter **8** gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierung ● auf das geöffnete Schlosssymbol  weist. Nehmen Sie den Arbeitsbehälter **8** ab.

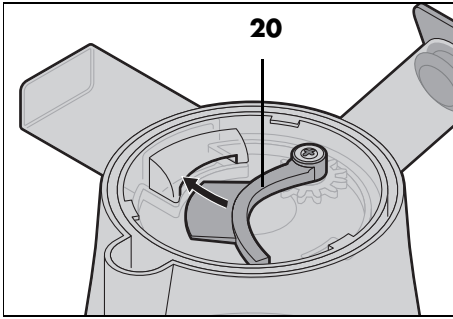
## **Gerät zusammensetzen**



Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie das Zusammensetzen des Gerätes als Animation ansehen können.

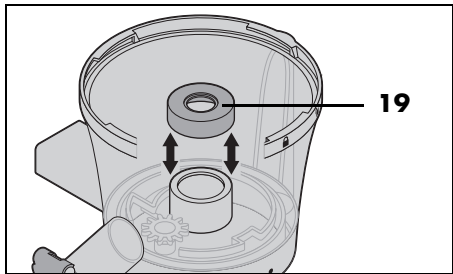
- Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

**HINWEIS:** Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, kann das Gerät nur dann gestartet werden, wenn es korrekt zusammengesetzt wurde.

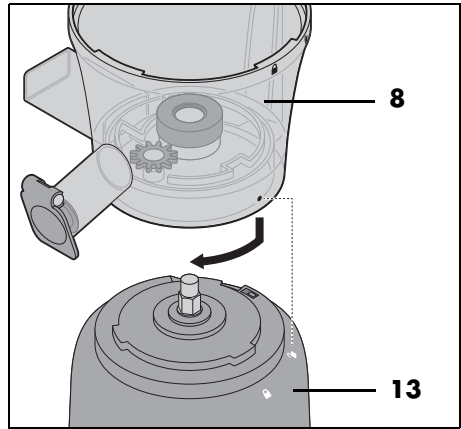




1. Stecken Sie die Dichtung **20** auf der Unterseite des Arbeitsbehälters **8** in den Trester-Auslass **17**.

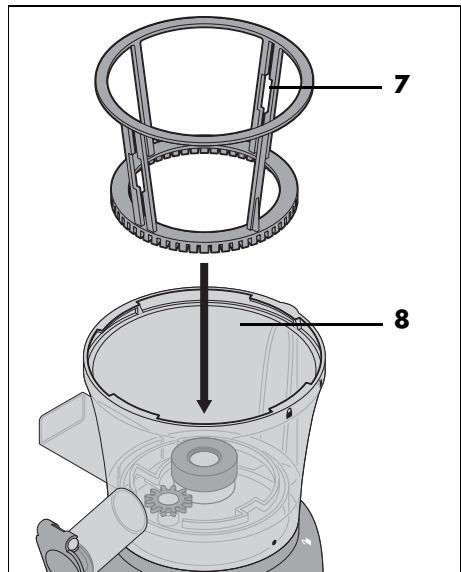
**HINWEIS:** Dies ist wichtig, um ein Auslaufen des Saftes auf die Basiseinheit **13** zu verhindern.



2. Setzen Sie die Dichtung **19** im Arbeitsbehälter **8** ein.

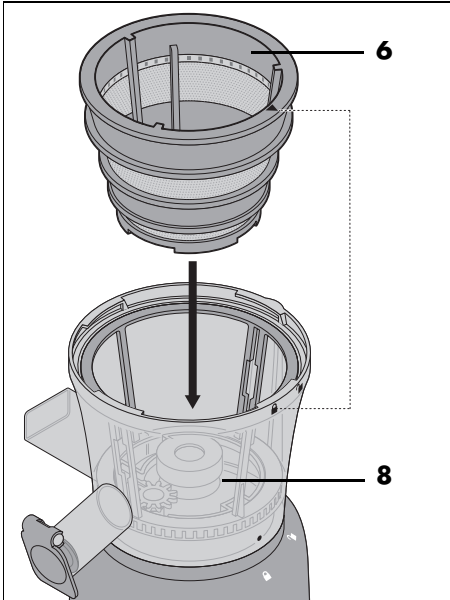



3. Setzen Sie den Arbeitsbehälter **8** mit der Markierung ● am geöffneten Schlosssymbol  auf die Basiseinheit **13**.
4. Drehen Sie den Arbeitsbehälter **8** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung ● auf das geschlossene Schlosssymbol  weist.

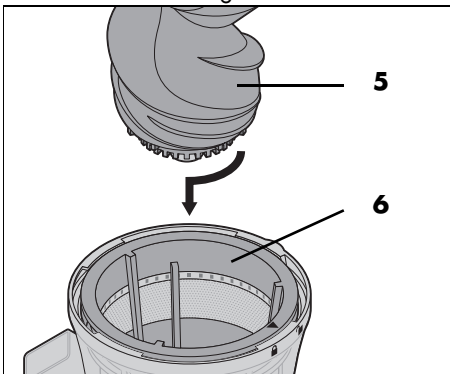




5. Setzen Sie die Halterung **7** in den Arbeitsbehälter **8** ein.



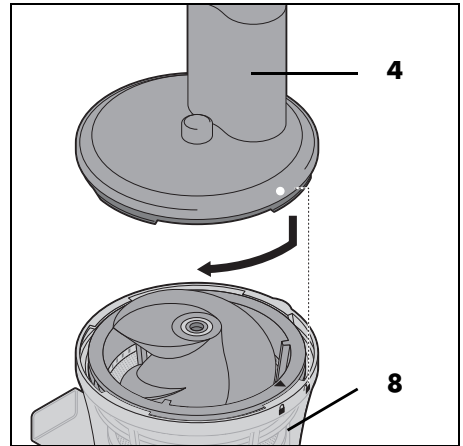
6. Setzen Sie den Sieb-Einsatz **6** so in den Arbeitsbehälter **8**, dass der Pfeil ▼ auf das geschlossene Schlosssymbol  weist. Prüfen Sie: Der Sieb-Einsatz sitzt in seiner Position und lässt sich nur noch minimal hin und her bewegen.





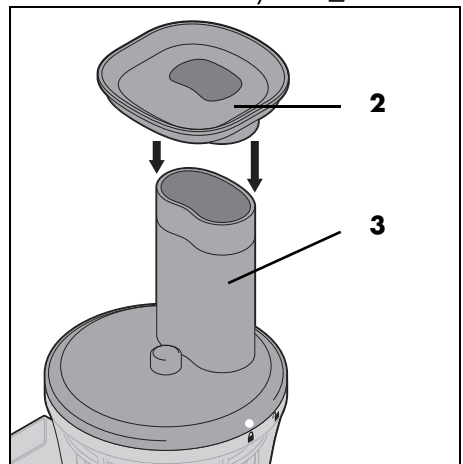
7. Setzen Sie die Schnecke **5** mit einer Drehbewegung im Uhrzeigersinn in den Sieb-Einsatz **6** und drücken Sie gleichzeitig leicht nach unten. Drücken

Sie am Ende die Schnecke **5** ganz herunter.

**HINWEIS:** Wenn die Schnecke **5** nicht tief genug eingesetzt wird, lässt sich der Deckel **4** nicht korrekt schließen.



8. Setzen Sie den Deckel **4** so auf den Arbeitsbehälter **8**, dass der Punkt • auf das geöffnete Schlosssymbol  weist.  
9. Drücken Sie den Deckel **4** leicht hinunter, während Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis der Punkt • auf das geschlossene Schlosssymbol  weist.



10. Um das Einfüllen der vorbereiteten Lebensmittel zu erleichtern, stecken Sie die Einfüllhilfe **2** auf den Einfüllschacht **3**.
11. Stellen Sie den Tresterbehälter **16** unter den Trester-Auslass **17**.
12. Stellen Sie den Saftbehälter **15** unter den Saft-Auslauf **9**.

## Lebensmittel vorbereiten

---

### WARNUNG!

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Entsaften entfernt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht für sehr harte Früchte und Gemüse (z. B. Zuckerrohr) verwendet werden.

### HINWEISE:

- Trockenfrüchte eignen sich nicht zum Entsaften. Sie enthalten zu wenig Saft.
- Damit der Saft einen möglichst hohen Vitamingehalt hat, verwenden Sie Obst und Gemüse der Saison möglichst erntefrisch und trinken Sie den Saft sofort nach der Herstellung.
- Um dem Braunwerden von Apfelsaft vorzubeugen, fügen Sie ein wenig Zitronensaft hinzu.
- Bewahren Sie den Fruchtsaft nicht länger als 24 Stunden im Saftauffangbehälter oder in Kontakt mit anderen Produktteilen auf. Dies gilt auch bei Aufbewahrung im Kühlschrank.

---

Zusätzliche Informationen zur Vorbereitung der Lebensmittel entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

## Entsaften

---

### WARNUNG vor Verletzungen durch drehende Teile!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **11** erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengesetzt ist.
- ⊙ Durch die schwere, drehende Schnecke **5** besteht Verletzungsgefahr, z. B. durch Quetschen. Deshalb:
  - Greifen Sie niemals in den Einfüllschacht **3**. Halten Sie auch z. B. lange Haare fern.
  - Halten Sie keine Gegenstände (z. B. Löffel) in den Einfüllschacht **3**.

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist beim Entsaften für eine Betriebsdauer von maximal 15 Minuten ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis die Basiseinheit **13** komplett abgekühlt ist.

- 
- Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine Steckdose mit Schutzkontakten, die den technischen Daten auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.
  - Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **1**.
  - Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **0**.
  - Wenn Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **R** stellen, starten Sie den Rückwärtslauf. Mit dieser Funktion können Sie leichte Blockaden beseitigen.

---

Zusätzliche Informationen zum Entsaften und Rezepte zur Zubereitung leckerer Säfte entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.

## Reinigen

**Zusätzliche Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts und der Zubehörteile entnehmen Sie bitte der Online-Bedienungsanleitung.**





## Entsorgen

Verpackung und Gerät müssen gemäß den Umweltvorschriften Ihres Landes entsorgt werden.

## Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, lesen Sie das entsprechende Kapitel in der Online-Bedienungsanleitung.

## Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	<b>Geprüfte Sicherheit:</b> Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.

	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
~	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.


Technische Änderungen vorbehalten.

## Service-Center

Im Servicefall kontaktieren Sie bitte unser Service Center:

 Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)  
E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)

 Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)

 Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 384945\_2107**

## Short manual



This document is an abridged print version of the complete user instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and by entering the article number (IAN) **384945\_2107** you can view and download the complete user instructions.

**WARNING!** Observe the complete user instructions and the safety information to avoid personal injury and damage to property. The quick reference guide is a component of this product. Familiarise yourself with all user and safety information before using the product. Keep the quick reference guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

### Symbols on your device

	The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.
--	--

## Overview

- 1 Food pusher
  - 2 Filling aid
  - 3 Food chute
  - 4 Lid
  - 5 Auger
  - 6 Screen assembly
  - 7 Holder (for the screen assembly 6)
  - 8 Working container (max. 300 ml)
  - 9 Juice outlet
  - 10 Drip stopper
  - 11 Power cable with mains plug
  - 12 **R O 1** On/Off switch
    - R** = Reverse mode
    - O** = Off
    - 1** = On (forward mode)
  - 13 Base unit
  - 14 Cleaning brush
  - 15 Juice container (max. 600 ml)
  - 16 Pulp container (max. 1200 ml)
  - 17 Pulp outlet
- Seals on the working container 8**
- 18 Seal on the drip stopper 10
  - 19 Seal inside the working container 8
  - 20 Seal on the pulp outlet 17 (on the underside of the working container 8)
  - 21 Cable spool

## Technical specifications

Model:	SSJK 300 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Protection class:	II <input type="checkbox"/>
Power rating:	300 W
SC (Short cycle):	- up to 15 min when juicing

## **Items supplied**

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 base unit <b>13</b>      | 1 holder <b>7</b>                          |
| 1 food pusher <b>1</b>     | 1 working container (max. 300 ml) <b>8</b> |
| 1 filling aid <b>2</b>     | 1 juice container (max. 600 ml) <b>15</b>  |
| 1 lid <b>4</b>             | 1 pulp container (max. 1200 ml) <b>16</b>  |
| 1 auger <b>5</b>           | 1 cleaning brush <b>14</b>                 |
| 1 screen assembly <b>6</b> | 1 quick reference guide                    |

## **Intended purpose**

The Slow Juicer is intended for the slow juice extraction of prepared fruits and vegetables. The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.

## **Foreseeable misuse**

---

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ The device must not be used for very hard fruit and vegetables (e.g. sugar cane).
  - ⊙ Thick or firm skins (e.g. of citrus fruits, pineapples) and stones of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before juice extraction.
  - ⊙ Do not use fully frozen ingredients or ice cubes. These may damage the device.
- 

## **Instructions for safe operation**

- ⊙ This device must not be used by children.
- ⊙ The device and the power cable must be kept away from children.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers.
- ⊙ The device must be disconnected from the mains if left unattended and prior to assembly, disassembly or cleaning.
- ⊙ Prior to the replacement of parts or attachments which move when in operation, the device must be switched off and disconnected from the mains.
- ⊙ Improper use of the device may result in injuries.

- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
  - ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
  - ⊙ Clean all parts and surfaces that come into contact with food before using the device for the first time.
  - ⊙ If the screen assembly is damaged, the device may not be operated.
  - ⊙ The device is designed for continuous operation of maximum 15 minutes when juicing. After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.
- 
- ⊙ The device must never be operated in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled washbasin or similar items.
  - ⊙ Never touch the device with wet hands.
  - ⊙ In order to minimise the risk of injury, the device can only be started if correctly assembled. Never bypass the safety functions!
  - ⊙ Due to the heavy, rotating auger there is a risk of injury, for example, by crushing. Therefore:
    - Never reach into the food chute. Keep long hair out of the way.
    - Do not hold anything (e.g. a spoon) in the food chute.

## How to use

- Remove all packing materials.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- **Clean the device prior to its first use!**



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Only plug the mains plug **11** into the wall socket after the base unit **13** and the accessories have been assembled.
- 
- Place the device on a dry, level, non-slip surface.

## Cleaning

### **Clean the device prior to its first use!**



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Pull the mains plug **11** out of the wall socket before you disassemble and clean the device.
- WARNING! Risk of material damage!**
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
-

## After every use

- Clean the device and all accessories used after each use and remove all food residues.
- All accessories must be disassembled and individually cleaned.

**For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.**

## Disassembly



### **DANGER! Risk of electric shock!**

- ⊙ Pull the mains plug **11** out of the wall socket before you disassemble and clean the device.

1. Pull the food pusher **1** off upwards from the food chute **3**.
2. Remove the filling aid **2**.
3. Turn the lid **4** anticlockwise until the point symbol ● points to the opened lock symbol ☞. Remove the lid **4**.
4. Close the drip stopper **10**.
5. Pull out upwards the screen assembly **6** complete with the auger **5**. While doing this, move these parts somewhat back and forth to make them easier to release.
6. Remove the auger **5** from the screen assembly **6**.
7. If necessary, remove the holder **7** from the working container **8**.
8. Turn the working container **8** anticlockwise until the ● mark points to the opened lock symbol ☞. Remove the working container **8**.

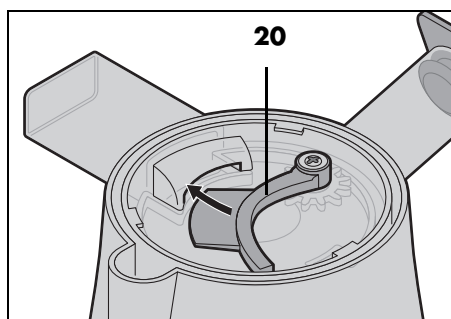
## Assembling the device



With the QR code you will access a website where you can watch an animation on how to assemble the device.

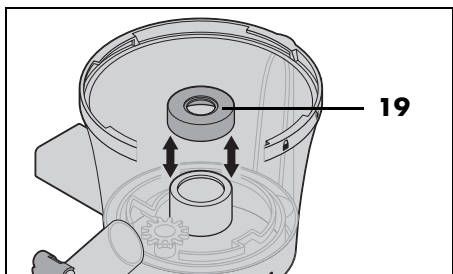
- Scan the QR code with your smart-phone/tablet.

**NOTE:** in order to minimise the risk of injury, the device can only be started if correctly assembled.

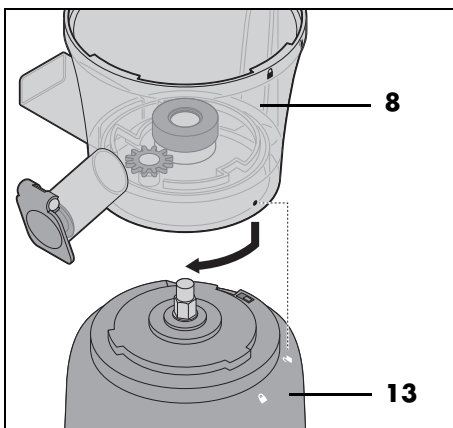




1. Insert the seal **20** on the underside of the working container **8** into the pulp outlet **17**.

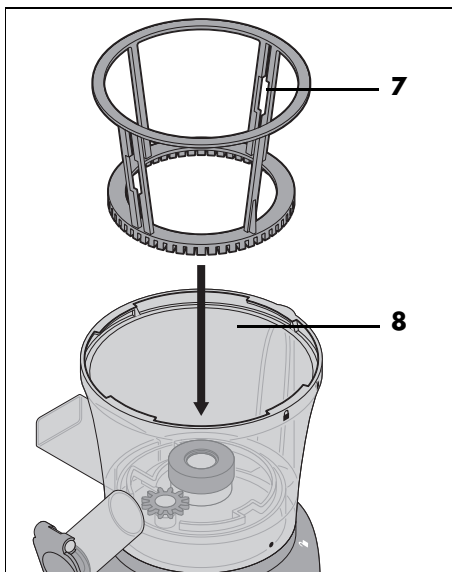
**NOTE:** this is important to prevent the out-flow of juice to the base unit **13**.



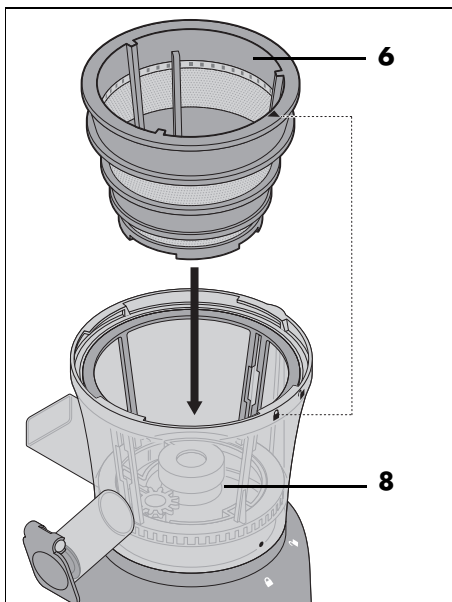
2. Place the seal **19** into the working container **8**.




3. Place the working container **8** on the base unit **13** with the ● marking pointing to the open lock symbol .
4. Turn the working container **8** clockwise until the ● marking points to the closed lock symbol .



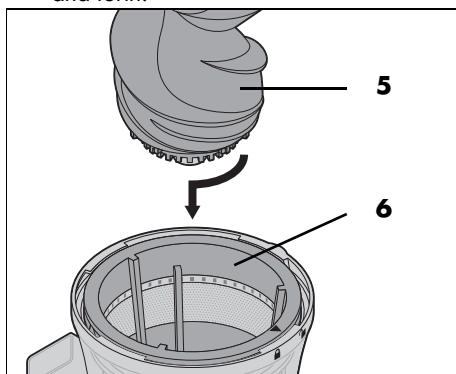
5. Place the holder **7** into the working container **8**.



6. Place the screen assembly **6** into the working container **8** so that the arrow ▼ points to the closed lock symbol .

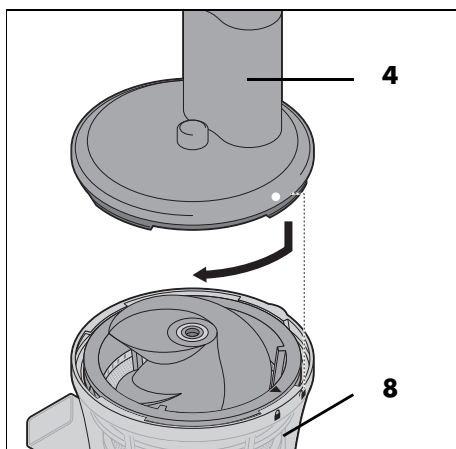



Check: the screen assembly sits in its position and can only be moved slightly back and forth.




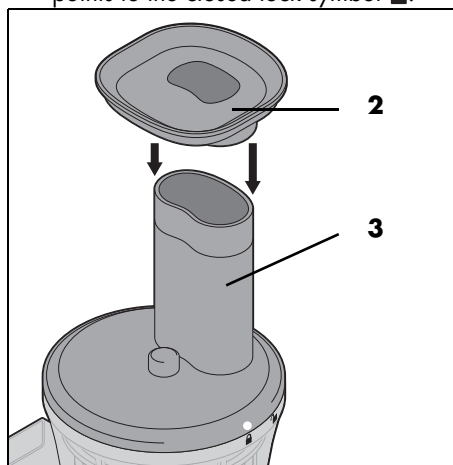
7. Slide the auger **5** into the screen assembly **6** while turning it clockwise and at the same time push it down slightly. Finally press the auger **5** down completely.

**NOTE:** if the auger **5** is not inserted deep enough, the lid **4** will not close properly.



8. Place the lid **4** on the working container **8** so that the point symbol • points to the opened lock symbol .

9. Press the lid **4** down lightly while turning it clockwise until the point symbol • points to the closed lock symbol .



10. Insert the filling aid **2** onto the food chute **3** to facilitate the filling of the prepared food.
11. Place the pulp container **16** under the pulp outlet **17**.
12. Place the juice container **15** under the juice outlet **9**.

## Preparing food

### WARNING!

- ⊙ Thick or firm skins (e.g. of citrus fruits, pineapples), stems, and the stones of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before juice extraction.
- ⊙ The device must not be used for very hard fruit and vegetables (e.g. sugar cane).

### NOTES:

- Dried fruit is not suitable for juice extraction. It contains too little juice.
- To ensure that the juice has the highest possible vitamin content, use freshly harvested, seasonal fruit and vegetables

and drink the juice immediately after it has been produced.

- To ensure that apples do not turn brown, add a little lemon juice.
- Do not store the fruit juice for more than 24 hours in the juice container or in contact with other parts of the product. This also applies to storage in the refrigerator.

---

For additional information on preparing food, please consult the online user instructions.

## **Juice extraction**

---

### **WARNING! Risk of injury by turning parts!**

- ⊙ Only plug the mains plug **11** into the wall socket after the device has been fully assembled.
- ⊙ Due to the heavy, rotating auger **5** there is a risk of injury, for example, by crushing. Therefore:
  - Never reach into the food chute **3**. Keep long hair out of the way.
  - Do not hold anything (e.g. a spoon) in the food chute **3**.

### **WARNING! Risk of material damage!**

- ⊙ The device is designed for a maximum operating time of 15 minutes without interruption when juicing. After this, the device must remain switched off until the base unit **13** has completely cooled down.

- 
- Insert the mains plug **11** into a wall socket with earthing contacts which corresponds to the technical data on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.
  - To turn on the device, set the on/off switch **12** to **1**.

- To turn off the device, set the on/off switch **12** to **0**.
- If you set the on/off switch **12** to **R**, you will start reverse mode. With this function you can eliminate small blockages.

For additional information on extracting juice and recipes for preparing delicious juices, please consult the online user instructions.

## **Cleaning**

**For additional information on cleaning and looking after the device and accessories, please see the online user instructions.**











## **Disposal**

Packaging and device must be disposed of according to the environmental regulations of your country.

## **Trouble-shooting**

If your device fails to function as required, please read the corresponding chapter in the online user instructions.

## Symbols used

	Double insulation
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

## Service Centre

If you require service, please contact our Service Centre:

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [hoyer@lidl.co.uk](mailto:hoyer@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [hoyer@lidl.ie](mailto:hoyer@lidl.ie)

**CY** Service Cyprus  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.mt](mailto:hoyer@lidl.com.mt)

**IAN: 384945\_2107**

## Guide de démarrage rapide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR vous accédez directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet en saisissant le numéro d'article (IAN) **384945\_2107**.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité pour éviter des dommages physiques et matériels. La notice succincte fait partie intégrale de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'emploi et de sécurité. Conservez bien la notice succincte et, en cas de transmission du produit à des tiers, remettez également l'ensemble des documents.

### Symboles sur l'appareil

	Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.
--	--

## Aperçu de l'appareil

- 1 Poussoir
- 2 Entonnoir
- 3 Trémie de remplissage
- 4 Couvercle
- 5 Vis sans fin
- 6 Insert de filtre
- 7 Support (pour l'insert de filtre 6)
- 8 Récipient (max. 300 ml)
- 9 Ouverture d'écoulement de jus
- 10 Système anti-goutte
- 11 Câble de raccordement avec fiche secteur
- 12 **R 0 1** Interrupteur Marche/Arrêt  
**R** = marche arrière  
**0** = arrêt  
**1** = marche (marche avant)
- 13 Unité de base
- 14 Brosse de nettoyage
- 15 Réservoir de jus (max. 600 ml)
- 16 Collecteur de marc (max. 1200 ml)
- 17 Bec verseur de marc

### Joint sur le récipient 8

- 18 Joint sur le système anti-goutte 10
- 19 Joint à l'intérieur du récipient 8
- 20 Joint sur le bec verseur de marc 17 (sur la face inférieure du récipient 8)
- 21 Enrouleur de câble

## Caractéristiques techniques

Modèle :	SSJK 300 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	II
Puissance :	300 W
KB (Durée d'utilisation max.) :	- jusqu'à 15 min pour l'extraction de jus

## Éléments

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1 unité de base <b>13</b>   | 1 support <b>7</b>                            |
| 1 poussoir <b>1</b>         | 1 récipient (max. 300 ml) <b>8</b>            |
| 1 entonnoir <b>2</b>        | 1 réservoir de jus (max. 600 ml) <b>15</b>    |
| 1 couvercle <b>4</b>        | 1 collecteur de marc (max. 1200 ml) <b>16</b> |
| 1 vis sans fin <b>5</b>     | 1 brosse de nettoyage <b>14</b>               |
| 1 insert de filtre <b>6</b> | 1 guide de démarrage rapide                   |

## Utilisation conforme

Le Slow Juicer est conçu pour extraire lentement le jus de fruits et légumes préparés.

L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

## Utilisation impropre prévisible

---

### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé pour des fruits et des légumes très durs (par exemple canne à sucre).
  - ⊙ Les écorces épaisses ou dures (par exemple d'agrumes, d'ananas) et les noyaux de fruits à noyau (par exemple cerises, pêches, abricots) doivent être retirés avant l'extraction de jus.
  - ⊙ N'utilisez pas d'ingrédients complètement congelés ni de glaçons. Ils peuvent endommager l'appareil.
- 

## Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ⊙ L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'elles sont surveillées ou qu'elles ont été informées de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être désassemblé ou nettoyé.

- ⊙ Avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles mobiles lors de l'utilisation de l'appareil, ce dernier doit être arrêté et débranché du secteur.
  - ⊙ Il peut se produire des blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
  - ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
  - ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
  - ⊙ Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces et surfaces qui seront en contact avec les aliments.
  - ⊙ N'utilisez pas l'appareil si l'insert de filtre est endommagé.
  - ⊙ L'appareil est conçu pour une durée de fonctionnement sans interruption de maximum 15 minutes pour l'extraction de jus. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.
- 
- ⊙ L'appareil ne doit jamais être mis en marche à proximité, entre autres, d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli.
  - ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
  - ⊙ Afin de réduire le risque de blessures, l'appareil ne peut être démarré que lorsqu'il a été correctement assemblé. Ne désactivez jamais ces fonctions de sécurité !
  - ⊙ La vis sans fin lourde, rotative, expose à un risque de blessure, p. ex. par écrasement. C'est pourquoi :
    - Ne mettez jamais les mains dans la trémie de remplissage. Écartez aussi p. ex. les cheveux longs.
    - N'introduisez pas d'objet (p. ex. cuiller) dans la trémie de remplissage.

### **Mise en service**

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Branchez la fiche secteur **11** sur une prise de courant uniquement lorsque l'unité de base **13** est assemblée avec les accessoires.
- 

- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

## Nettoyage

**Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !**



**DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant avant de désassembler et nettoyer l'appareil.

**AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !**

- ⊙ N'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif.

### Après chaque utilisation

- Nettoyez l'appareil et tous les accessoires utilisés après chaque utilisation et retirez tous les restes d'aliments.
- Tous les accessoires doivent être démontrés et nettoyés individuellement.

**Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.**

## Démontage



**DANGER ! Risque d'électrocution !**

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant avant de désassembler et nettoyer l'appareil.

1. Sortez le poussoir **1** de la trémie de remplissage **3** en le tirant vers le haut.
2. Retirez l'entonnoir **2**.
3. Tournez le couvercle **4** dans le sens antihoraire de telle sorte que le point ● soit placé sur le symbole représentant un cadenas ouvert . Retirez le couvercle **4**.
4. Fermez le système anti-goutte **10**.

5. Sortez l'insert de filtre **6** en même temps que la vis sans fin **5** vers le haut. Remuez un peu ces morceaux afin qu'ils se détachent plus aisément.
6. Retirez la vis sans fin **5** de l'insert de filtre **6**.
7. Si nécessaire, retirez le support **7** du récipient **8**.
8. Faites tourner le récipient **8** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le repère ● pointe sur le symbole représentant un cadenas ouvert . Retirez le récipient **8**.

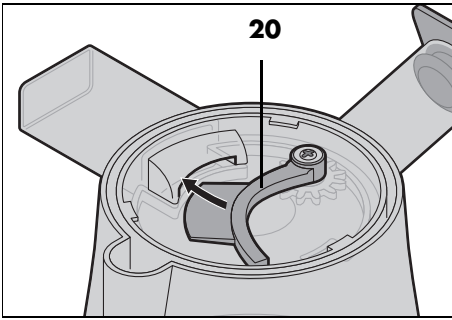
## Assemblage de l'appareil



Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez voir l'animation de l'assemblage de l'appareil.

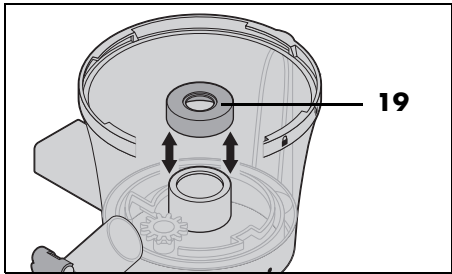
- Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

**REMARQUE :** afin de réduire le risque de blessures, l'appareil ne peut être démarré que lorsqu'il a été correctement assemblé.

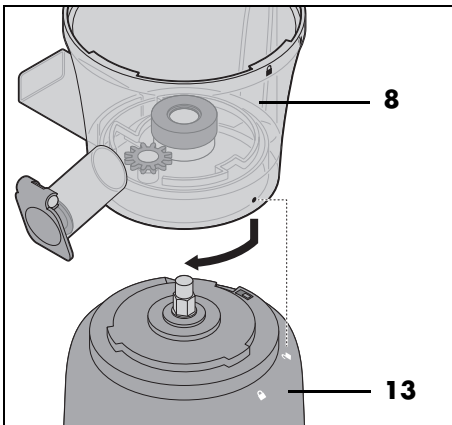


1. Placez le joint **20** sur la face inférieure du récipient **8** dans le bec verseur de marc **17**.

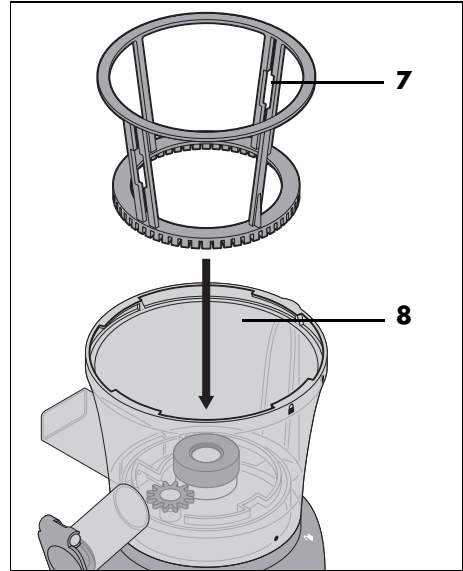
**REMARQUE :** il est important d'empêcher un écoulement du jus sur l'unité de base **13**.



2. Mettez le joint **19** en place dans le récipient **8**.

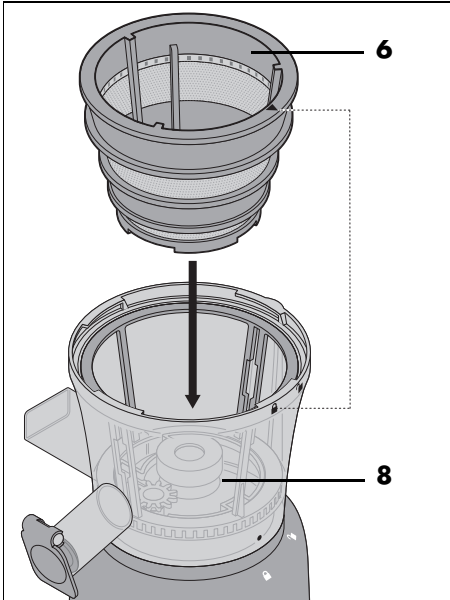



3. Mettez en place le récipient **8** avec le repère ● sur le symbole représentant un cadenas ouvert ☞ sur l'unité de base **13**.
4. Faites tourner le récipient **8** dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère ● soit placé sur le symbole représentant un cadenas fermé ☜.

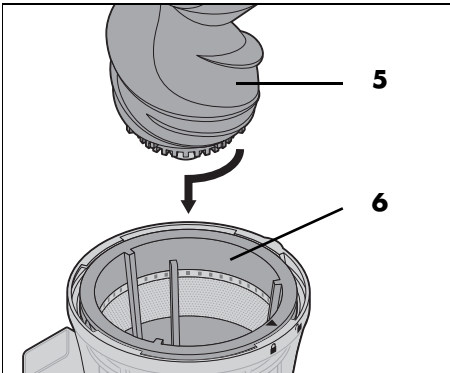




5. Placez le support **7** dans le récipient **8**.



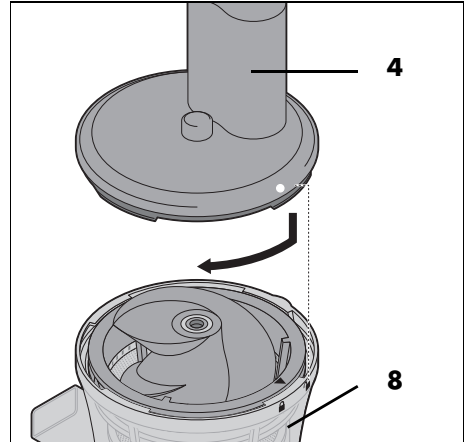
6. Placez l'insert de filtre **6** dans le récipient **8** de sorte que la flèche ▼ soit placée sur le symbole représentant un cadenas fermé . Vérifiez que : l'insert de filtre est dans sa position et on ne peut que le bouger de manière minimale.





7. Insérez la vis sans fin **5** dans l'insert de filtre **6** en tournant dans le sens horaire tout en appuyant légèrement pour l'en-

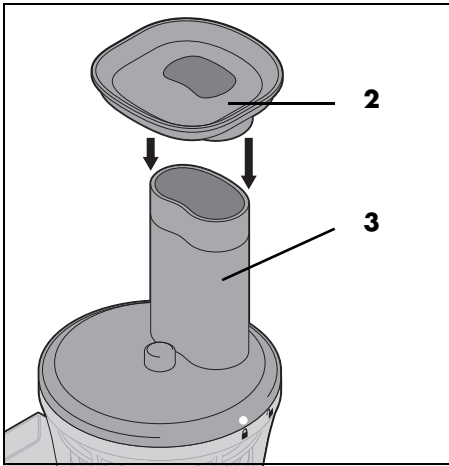
foncer. Appuyez à fond l'extrémité de la vis sans fin **5**.

**REMARQUE :** si la vis sans fin **5** n'est pas enfoncée assez profondément, il n'est pas possible de fermer correctement le couvercle **4**.



8. Placez le couvercle **4** sur le récipient **8** de sorte que le point • soit placé sur le symbole représentant un cadenas ouvert .
9. Appuyez légèrement sur le couvercle **4** en le tournant dans le sens horaire de telle sorte que le point • soit placé sur

le symbole représentant un cadenas fermé .



10. Pour faciliter le remplissage des aliments préparés, placez l'entonnoir **2** sur la trémie de remplissage **3**.
11. Placez le collecteur de marc **16** en dessous du bec verseur de marc **17**.
12. Placez le réservoir de jus **15** en dessous de l'ouverture d'écoulement de jus **9**.

## Préparation des aliments

### AVERTISSEMENT !

- ⊙ Les écorces épaisses ou dures (par exemple d'agrumes, d'ananas) et les pédoncules/queues et noyaux de fruits à noyau (par exemple cerises, pêches, abricots) doivent être retirés avant l'extraction de jus.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé pour des fruits et des légumes très durs (par exemple canne à sucre).

### REMARQUES :

- Les fruits secs ne conviennent pas à l'extraction de jus. Ils ne contiennent pas suffisamment de jus.
- Afin que le jus ait une teneur en vitamines aussi élevée que possible, utilisez des fruits et des légumes de saison aussi

frais que possible et buvez le jus dès qu'il a été fait.

- Afin de prévenir le brunissement du jus de pomme, ajoutez un peu de jus de citron.
- Évitez que le jus de fruit reste plus de 24 heures dans le réservoir collecteur de jus ou en contact avec d'autres pièces du produit. Cela vaut également pour la conservation au réfrigérateur.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant la préparation des aliments dans le mode d'emploi en ligne.

## Extraction de jus

### AVERTISSEMENT : les pièces en rotation peuvent vous blesser !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur **11** sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ La vis sans fin **5** lourde, rotative, expose à un risque de blessure, p. ex. par écrasement. C'est pourquoi :
  - Ne mettez jamais les mains dans la trémie de remplissage **3**. Écartez aussi p. ex. les cheveux longs.
  - N'introduisez pas d'objet (p. ex. cuillère) dans la trémie de remplissage **3**.

### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil est conçu pour extraire du jus pendant une durée de fonctionnement de 15 minutes maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite éteint jusqu'à ce que l'unité de base **13** ait complètement refroidi.

- Branchez la fiche secteur **11** dans une prise de courant avec contacts de protection correspondant aux données techniques de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible à tout moment.

- Commutez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **1** pour allumer l'appareil.
- Commutez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **0** pour arrêter l'appareil.
- En basculant l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **R**, vous démarrez la marche arrière. Avec cette fonction, vous pouvez éliminer une légère obstruction.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant l'extraction de jus ainsi que des recettes pour préparer des jus délicieux dans le mode d'emploi en ligne.

## Nettoyage

**Vous trouverez des informations supplémentaires concernant le nettoyage et l'entretien de l'appareil et des accessoires dans le mode d'emploi en ligne.**

## Mise au rebut

L'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux prescriptions environnementales de votre pays.

## Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au chapitre correspondant du mode d'emploi en ligne.

## Symboles utilisés


	Isolation de protection
	<b>G</b> epüfzte <b>S</b> icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.


	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.


Sous réserves de modifications techniques.

## Centre de service

En cas de problème requérant une assistance, veuillez contacter notre centre de service :

 Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [hoyer@lidl.fr](mailto:hoyer@lidl.fr)

 Service Suisse  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

 Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN : 384945\_2107**

## Beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een beknopt, gedrukt exemplaar van de volledige handleiding. Door het scannen van de QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **384945\_2107** de volledige handleiding bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige handleiding en de veiligheidsinstructies in acht om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een onderdeel van dit product. Leer vóór het gebruik van het product alle bedienings- en veiligheidsinstructies kennen. Berg de korte handleiding goed op en geef alle documentatie mee, wanneer u het product aan een ander overdraagt.

### Symbolen op het apparaat

	Het symbool geeft aan dat materialen die hiermee worden aangeduid, de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.
--	---

## Overzicht

- 1 Stopper
- 2 Vulhulpmiddel
- 3 Vulschacht
- 4 Deksel
- 5 Schroef
- 6 Zeefinzetstuk
- 7 Houder (voor het zeefinzetstuk **6**)
- 8 Werkreservoir (max. 300 ml)
- 9 Sapuitloop
- 10 Druppelstop
- 11 Aansluitsnoer met stekker
- 12 **R 0 1** In-/uitschakelknop
  - R** = Achterwaartsloop
  - 0** = Uit
  - 1** = Aan (voorwaartsloop)
- 13 Basiseenheid
- 14 Reinigingsborstel
- 15 Sapreservoir (max. 600 ml)
- 16 Pulpcontainer (max. 1200 ml)
- 17 Pulpafvoeropening

## Afdichtingen aan het werkreservoir 8

- 18 Afdichting aan de druppelstop **10**
- 19 Afdichting in het werkreservoir **8**
- 20 Afdichting aan de pulpafvoeropening **17** (aan de onderkant van het werkreservoir **8**)
- 21 Kabelopwikkeling

## Technische gegevens

Model:	SSJK 300 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Beschermingsklasse:	II <input type="checkbox"/>
Vermogen:	300 W
KG (korte gebruikstijd):	- tot 15 min bij het persen

## Leveringsomvang

- |                 |           |                                |           |
|-----------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| 1 basiseenheid  | <b>13</b> | 1 houder                       | <b>7</b>  |
| 1 stopper       | <b>1</b>  | 1 werkreservoir (max. 300 ml)  | <b>8</b>  |
| 1 vulhulpmiddel | <b>2</b>  | 1 sapreservoir (max. 600 ml)   | <b>15</b> |
| 1 deksel        | <b>4</b>  | 1 pulpcontainer (max. 1200 ml) | <b>16</b> |
| 1 schroef       | <b>5</b>  | 1 reinigingsborstel            | <b>14</b> |
| 1 zeefinzetstuk | <b>6</b>  | 1 beknopte gebruiksaanwijzing  |           |

## Correct gebruik

De Slow Juicer is bestemd voor het langzaam persen van voorbereid(e) fruit en groente. Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnen worden gebruikt.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

## Voorzienbaar misbruik

---

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat mag niet worden gebruikt voor zeer harde vruchten en groenten (bijv. suikerriet).
  - ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas) en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het persen worden verwijderd.
  - ⊙ Gebruik geen volledig bevroren ingrediënten of ijsklontjes. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- 

## Veiligheidsinstructies

- ⊙ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ⊙ Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- ⊙ Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ De stekker van het apparaat moet altijd uit het stopcontact worden getrokken, wanneer het niet onder toezicht staat, vóór het in elkaar zetten, het uit elkaar nemen of het reinigen.

- ⊙ Alvorens onderdelen of accessoires te vervangen die tijdens het gebruik bewegen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- ⊙ Bij misbruik van het apparaat kan er letsel ontstaan.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Maak alle delen en vlakken schoon die met levensmiddelen in contact komen alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken.
- ⊙ Als het zeefinzetstuk is beschadigd, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- ⊙ Het apparaat is voor een gebruikstijd zonder onderbreking van maximaal 15 minuten bij het persen bedoeld. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.
- ⊙ Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van een badkuip, een douche, een gevulde wastafel e.d.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Om het risico van verwonding te minimaliseren, mag het apparaat alleen worden gestart wanneer het correct is gemonteerd. Omzeil deze beveiligingsfuncties nooit en te nimmer!
- ⊙ Door de zware, draaiende schroef bestaat gevaar voor verwondingen, bijv. door kneuzing. Daarom:
  - Grijp nooit in de vulschacht. Houd bijv. ook lange haren uit de buurt.
  - Houd geen kleine voorwerpen (bijv. lepel) in de vulschacht.

## Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.
- **Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!**



### **GEVAAR door een elektrische schok!**

- ⊙ Steek de stekker **11** pas in een stopcontact wanneer de basiseenheid **13** met de accessoires in elkaar is gezet.
- 
- Plaats het apparaat op een droog, vlak antislipmatje.

## Reinigen

**Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!**



## GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **11** uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt en reinigt.

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

### Na elk gebruik

- Reinig het apparaat en alle gebruikte accessoires na ieder gebruik en verwijder daarbij alle voedselresten.
- Haal alle accessoires uit elkaar en maak deze afzonderlijk schoon.

### Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.

## Demontage



## GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **11** uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt en reinigt.

1. Trek de stopper **1** omhoog uit de vulschacht **3**.
2. Verwijder het vulhulpmiddel **2**.
3. Draai het deksel **4** tegen de wijzers van de klok in, totdat de punt • naar het geopende slotsymbool ↶ wijst. Verwijder het deksel **4**.
4. Sluit de druppelstop **10**.
5. Trek het zeefinzetstuk **6** samen met de schroef **5** omhoog eruit. Daarbij beweegt u de delen een beetje heen en weer, zodat deze gemakkelijker loskomen.

6. Haal de schroef **5** uit het zeefinzetstuk **6**.
7. Verwijder, indien nodig, de houder **7** uit het werkreservoir **8**.
8. Draai het werkreservoir **8** tegen de wijzers van de klok in totdat de markering • naar het geopende slotsymbool ↶ wijst. Verwijder het werkreservoir **8**.

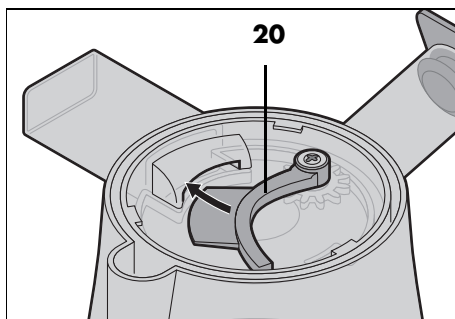
## Apparaat in elkaar zetten



Met de QR-code komt u op een website terecht, waar u in de animatie kunt zien, hoe u het apparaat in elkaar moet zetten.

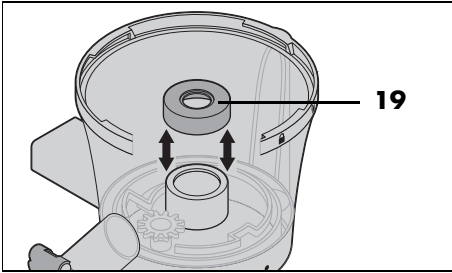
- Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

**AANWIJZING:** om het risico van verwonding te minimaliseren, mag het apparaat alleen worden gestart wanneer het correct werd gemonteerd.

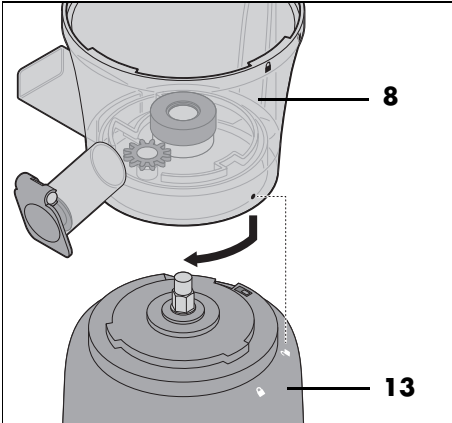


1. Steek de afdichting **20** op de onderkant van het werkreservoir **8** in de pulpafvoeropening **17**.

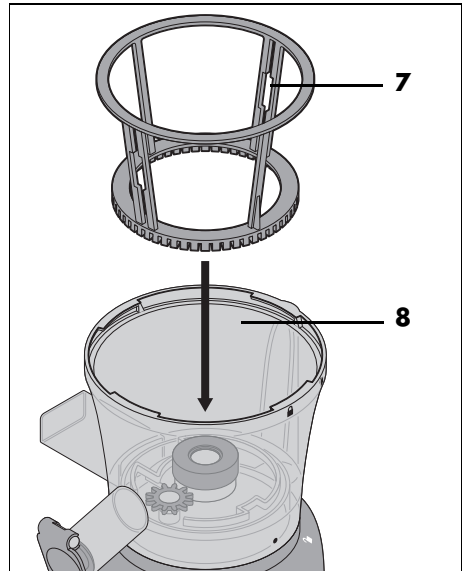
**AANWIJZING:** dit is belangrijk om te voorkomen dat het sap op de basiseenheid **13** uitloopt.



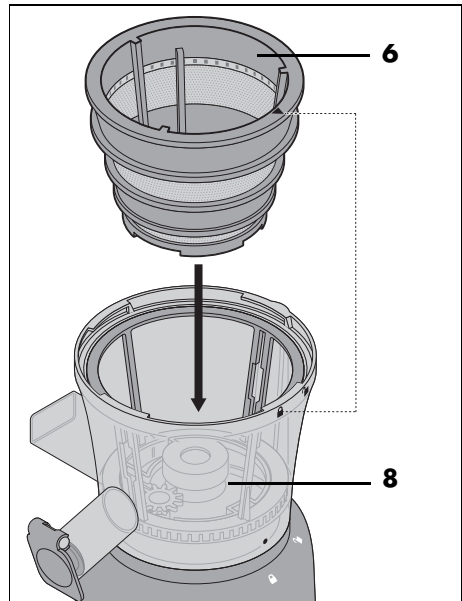
2. Plaats de afdichting **19** in het werkreservoir **8**.



3. Plaats het werkreservoir **8** met de markering ● op het open slotsymbool ☐ op de basiseenheid **13**.
4. Draai het werkreservoir **8** met de wijsers van de klok mee, totdat de markering ● naar het dichte slotsymbool ☐ wijst.



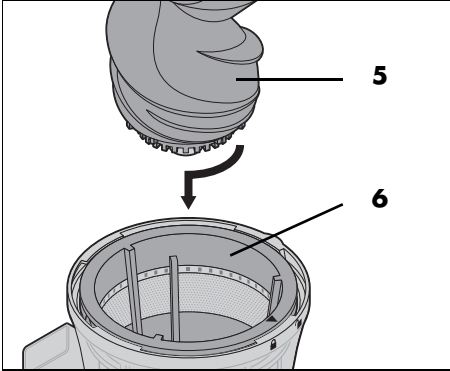
5. Plaats de houder **7** in het werkreservoir **8**.



6. Plaats het zeefinzetstuk **6** zo in het werkreservoir **8** dat de pijl ▼ naar het gesloten slotsymbool ☐ wijst.

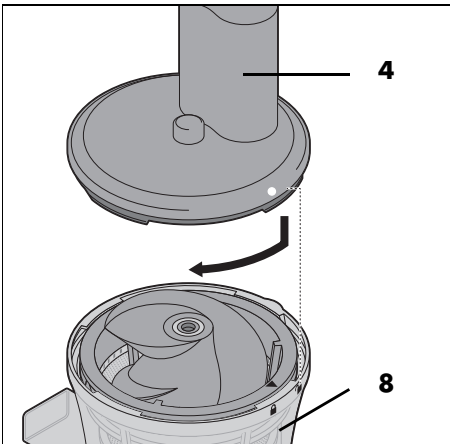


Controleer het volgende: het zeefinzetstuk zit op zijn plaats en kan nog slechts minimaal heen en weer bewegen.



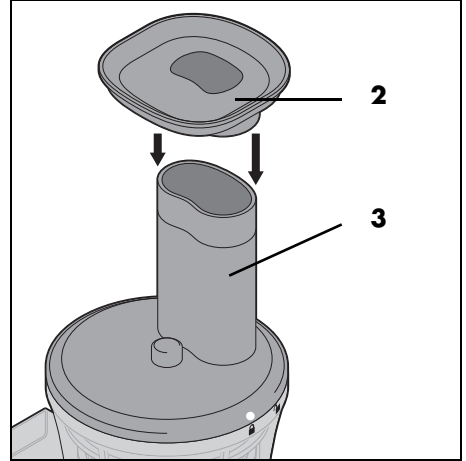
- Plaats de schroef **5** met een draaibeweging met de wijzers van de klok mee in het zeefinzetstuk **6** en druk dit tegelijkertijd omlaag. Druk aan het einde de schroef **5** volledig omlaag.

**AANWIJZING:** wanneer de schroef **5** niet diep genoeg wordt geplaatst, kan het deksel **4** niet correct worden gesloten.



- Plaats het deksel **4** zodanig op het werkreservoir **8**, dat de punt naar het geopende slotsymbool wijst.

- Druk het deksel **4** enigszins omlaag, terwijl u dit met de wijzers van de klok mee draait, totdat de punt naar het gesloten slotsymbool wijst.



- Steek het vulhulpmiddel **2** op de vulschacht **3** om het vullen van voorbereide levensmiddelen te vergemakkelijken.
- Zet de pulpcontainer **16** onder de pulpafvoeropening **17**.
- Zet het sapreservoir **15** onder de sapuitloop **9**.

## Levensmiddelen voorbereiden

### WAARSCHUWING!

- ⊙ Dikte of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), steeltjes en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het persen worden verwijderd.
- ⊙ Het apparaat mag niet worden gebruikt voor zeer harde vruchten en groenten (bijv. suikerriet).

### AANWIJZINGEN:

- Droge vruchten zijn niet geschikt om te persen. Deze bevatten te weinig sap.

- Om ervoor te zorgen dat het sap een zo hoog mogelijk vitaminegehalte heeft, dient u fruit en groenten van het seizoen dat zo vers mogelijk is te gebruiken en het sap direct na het persen te drinken.
- Om te voorkomen dat appelsap bruin wordt, kunt u een beetje citroensap toevoegen.
- Bewaar het vruchtensap niet langer dan 24 uur in het sapopvangreservoir of in contact met andere productonderdelen. Dit geldt ook bij bewaren in de koelkast.

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de voorbereiding van de levensmiddelen.

## Persen

### WAARSCHUWING voor verwondingen door ronddraaiende delen!

- ⊙ Steek de stekker **11** pas in een stopcontact wanneer het apparaat volledig in elkaar is gezet.
- ⊙ Door de zware, draaiende schroef bestaat **5** gevaar voor verwondingen, bijv. door kneuzing. Daarom:
  - Grijp nooit in de vulschacht **3**. Houd bijv. ook lange haren uit de buurt.
  - Houd geen kleine voorwerpen (bijv. lepel) in de vulschacht **3**.

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is voor het persen ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 15 minuten zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven totdat de basiseenheid **13** volledig is afgekoeld.

- Steek de stekker **11** in een stopcontact met randaarde dat overeenkomt met de technische gegevens op het typeplaatje.

Het stopcontact moet ook na het aansluiten altijd goed toegankelijk zijn.

- Zet de in-/uitschakelknop **12** op **1** om het apparaat in te schakelen.
- Zet de in-/uitschakelknop **12** op **0** om het apparaat uit te schakelen.
- Wanneer u de in-/uitschakelknop **12** op **R** zet, start u de achterwaartsloop. Met deze functie kunt u kleine blokkades verhelpen.

Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over het persen en recepten voor de bereiding van smakelijke sappen.

## Reinigen

**Zie de onlinehandleiding voor aanvullende informatie over de reiniging en verzorging van het apparaat en de accessoires.**

## Weggoien

Verpakking en apparaat moeten volgens de milieuvorschriften van uw land weggegooid worden.

## Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, lees het bijbehorende hoofdstuk in de online handleiding.


## Gebruikte symbolen

	Randaarde
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Servicecenters

Neem contact op met ons servicecenter in geval van service:

 Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

 Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 384945\_2107**

## Skrócona instrukcja obsługi



Niniejszy dokument jest skróconą drukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR przejdiesz bezpośrednio do strony serwisowej marki Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a wpisując numer artykułu (IAN) **384945 2107**, możesz przejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń u osób oraz szkód rzeczowych. Skrócona instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami w zakresie obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj krótką instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty osobom trzecim w przypadku przekazania produktu.

### Symbole na urządzeniu

	Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały wykonania urządzenia nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.
--	---

## Przegląd

- 1 Popychacz
- 2 Przyrząd do napełniania
- 3 Otwór napełniania
- 4 Pokrywa
- 5 Podajnik ślimakowy
- 6 Wkładka sitowa
- 7 Uchwyt (do wkładki sitowej **6**)
- 8 Pojemnik roboczy (maks. 300 ml)
- 9 Wylewka do soku
- 10 Niekapiące zamknięcie
- 11 Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 12 **R 0 1** Włacznik / Wylacznik  
**R** = bieg wsteczny  
**0** = wyl.  
**1** = wł. (bieg w przód)
- 13 Moduł podstawowy
- 14 Szczotka do czyszczenia
- 15 Pojemnik na sok (maks. 600 ml)
- 16 Pojemnik na miąższ (maks. 1200 ml)
- 17 Wylewka do miąższu

## Uszczelki na pojemniku roboczym 8

- 18 Uszczelka na niekapiącym zamknięciu **10**
- 19 Uszczelka wewnątrz pojemnika roboczego **8**
- 20 Uszczelka na wylewce do miąższu **17** (na dole pojemnika roboczego **8**)
- 21 Podstawa do nawijania przewodu

## Dane techniczne

Model:	SSJK 300 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności:	II <input type="checkbox"/>
Moc:	300 W
KB (krótki czas pracy):	- do 15 minut w przypadku wyciskania soku

## Zakres dostawy

- |                           |    |                                      |    |
|---------------------------|----|--------------------------------------|----|
| 1 moduł podstawowy        | 13 | 1 uchwyt                             | 7  |
| 1 popychacz               | 1  | 1 pojemnik roboczy (maks. 300 ml)    | 8  |
| 1 przyrząd do napełniania | 2  | 1 pojemnik na sok (maks. 600 ml)     | 15 |
| 1 pokrywa                 | 4  | 1 pojemnik na miąższ (maks. 1200 ml) | 16 |
| 1 podajnik ślimakowy      | 5  | 1 szczotka do czyszczenia            | 14 |
| 1 wkładka sitowa          | 6  | 1 skrócona instrukcja obsługi        |    |

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wolnoobrotowa wyciskarka przeznaczona jest do powolnego wyciskania soku z przygotowanych owoców i warzyw.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

## Niewłaściwe użytkowanie

### **OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!**

- ⊙ Urządzenia nie wolno użyć do wyciskania bardzo twardych owoców lub warzyw (np. trzcina cukrowa).
- ⊙ Przed rozpoczęciem wyciskania należy usunąć grube lub twarde skóry (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli).
- ⊙ Nie używać w pełni zamrożonych składników ani kostek lodu. Mogą one uszkodzić urządzenie.

## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⊙ Dzieciom nie wolno korzystać z urządzenia.
- ⊙ Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia oraz jego przewodu zasilającego.
- ⊙ Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ⊙ Urządzenie pozostawione bez nadzoru, będące przed montażem, demontażem lub czyszczeniem musi być zawsze odłączone od sieci.

- ⊙ Przed wymianą akcesoriów lub części dodatkowych, które poruszają się podczas pracy urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
  - ⊙ W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
  - ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub osobnym zdalnym systemem sterującym.
  - ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego urządzenia musi być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę, co zapobiegnie powstaniu ewentualnych zagrożeń.
  - ⊙ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie elementy i powierzchnie mające kontakt z produktem spożywczym.
  - ⊙ Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wkładką sitową.
  - ⊙ Urządzenie jest przeznaczone do ciągłej pracy przez czas maksymalnie 15 minut podczas wyciskania lub. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż schłodzi się do temperatury pokojowej.
- 
- ⊙ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej wodą umywalki itp.
  - ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
  - ⊙ Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, urządzenie można uruchomić tylko, jeśli jest prawidłowo zmontowane. Nigdy nie wolno pomijać tych funkcji bezpieczeństwa!
  - ⊙ Silnie obracający się podajnik ślimakowy może powodować ryzyko zranienia, np. na skutek zmiążdżenia. Dlatego:
    - Nigdy nie wkładać rąk do otworu napełniania. Należy również uważać, aby w pobliżu nie znajdowały się długie włosy.
    - Nie wkładać żadnych przedmiotów (np. tyłka) do otworu napełniania.

## Uruchomienie

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.
- **Oczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem!**



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!**

- ⊙ Wtyczkę sieciową **11** można włączyć do gniazdka dopiero, gdy moduł podstawowy **13** oraz odpowiednia końcówka zostaną ze sobą zmontowane.
- 
- Postawić urządzenie na suchej, równej i antypoślizgowej podkładce.

## Czyszczenie

### Oczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem!



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do rozłożenia i czyszczenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.

#### OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Nie używać ostrych ani zawierających materiał ścierny środków czyszczących.

### Po każdym użyciu

- Po każdym użyciu należy oczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy wyposażenia i usunąć resztki potraw.
- Wszystkie elementy wyposażenia należy rozłożyć i czyścić pojedynczo.

### Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

## Demontaż



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do rozłożenia i czyszczenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.

1. Wyciągnąć popychacz **1** z otworu napelniania **3** od góry.
2. Wyjąć przyrząd do napelniania **2**.
3. Przekręcić pokrywę **4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż punkt • wskaże będzie wskazywać symbol otwartej kłódki . Zdjąć pokrywę **4**.
4. Zamknąć niekapiące zamknięcie **10**.

5. Wyciągnąć wkładkę sitową **6** do góry razem z podajnikiem ślimakowym **5**. Należy poruszać tymi elementami do przodu i do tyłu, aby ułatwić ich zwolnienie.
6. Wyjąć podajnik ślimakowy **5** z wkładki sitowej **6**.
7. W razie potrzeby wyjąć uchwyt **7** z pojemnika roboczego **8**.
8. Obrócić pojemnik roboczy **8** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie ● wskaże symbol otwartej kłódki . Wyjąć pojemnik roboczy **8**.

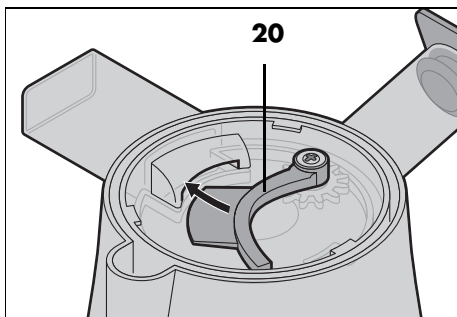
## Złóżyc urządzenie



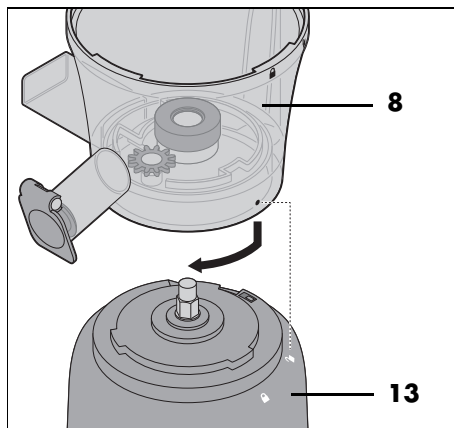
W przypadku użycia kodu QR nastąpi przekierowanie na stronę internetową, na której można obejrzeć animację ilustrującą montaż urządzenia.

- Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.

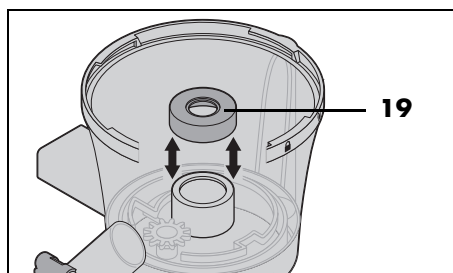
**WSKAZÓWKA:** Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, urządzenie można uruchomić tylko, jeśli zostało prawidłowo zmontowane.



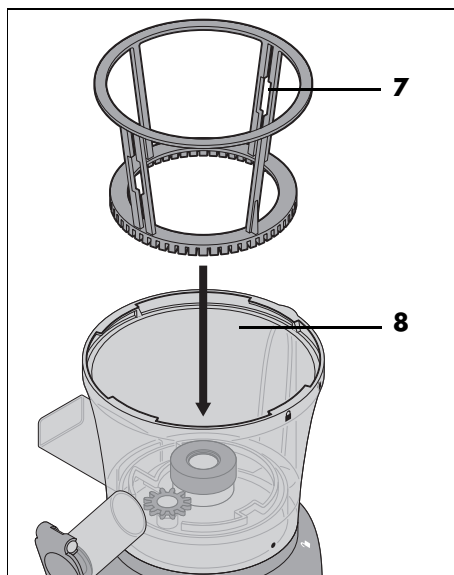
1. Umieścić uszczelkę **20** na dole pojemnika roboczego **8** w wylewce do miąższu **17**.



3. Umieścić pojemnik roboczy **8** z oznaczeniem ● na symbolu otwartej kłódki ☐ na module podstawowym **13**.
4. Obrócić pojemnik roboczy **8** w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie ● wskaże na symbol zamkniętej kłódki ☑.

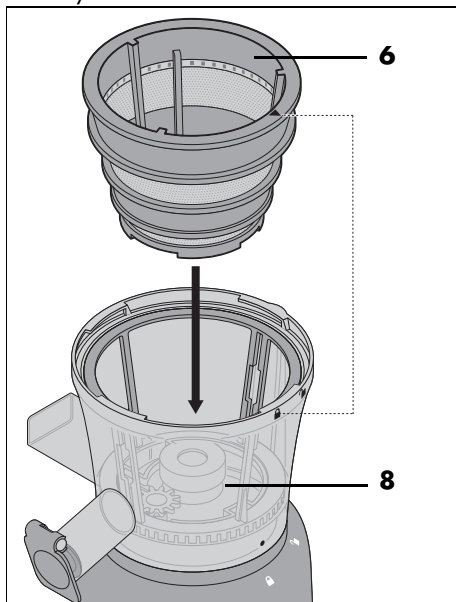


2. Umieścić uszczelkę **19** w pojemniku roboczym **8**.

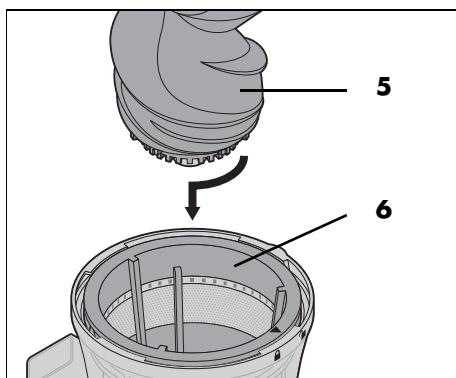




5. Umieścić uchwyt **7** w pojemniku roboczym **8**.



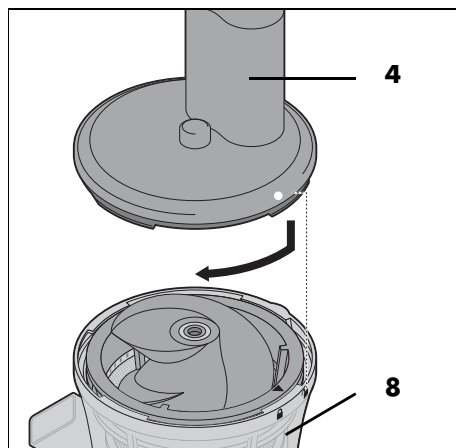
6. Umieścić wkładkę sitową **6** w pojemniku roboczym w taki sposób **8**, aby oznaczenie strzałki ▼ wskazywało na symbol zamkniętej kłódki **🔒**. Należy sprawdzić: Wkładka sitowa znajduje się w swoim położeniu i może minimalnie przesunąć się w przód i w tył.



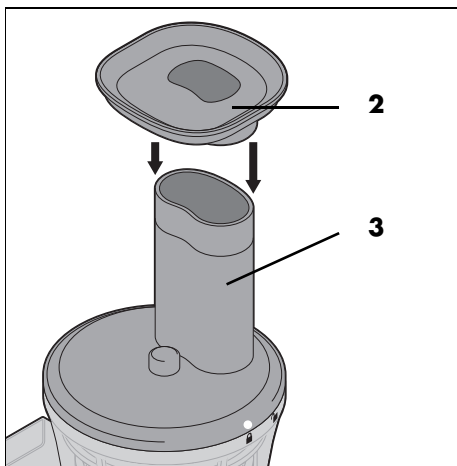
7. Umieścić podajnik ślimakowy **5** we wkładce sitowej **6** w kierunku zgod-

nym z ruchem wskazówek zegara i jednocześnie lekko docisnąć. Na koniec docisnąć całkowicie podajnik ślimakowy **5**.

**WSKAZÓWKA:** Jeśli podajnik ślimakowy **5** nie zostanie włożony wystarczająco głęboko, pokrywa **4** nie zamknie się prawidłowo.



8. Umieścić pokrywę **4** na pojemniku roboczym w taki sposób **8**, aby punkt • wskazywał symbol otwartej kłódki **🔓**.
9. Docisnąć lekko pokrywę **4**, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż punkt • wskaże symbol zamkniętej kłódki **🔒**.



10. Aby ułatwić napełnianie przygotowanej żywności, należy umieścić przyrząd do napełniania **2** na otwór **3**.
11. Podstawić pojemnik na miąższ **16** pod wylewkę do miąższu **17**.
12. Podstawić pojemnik na sok **15** pod wylewkę do soku **9**.

## Przygotowanie produktów spożywczych

### OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Grube lub twarde skóry (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli) należy usuwać przed wyciskaniem soku.
- ⊙ Urządzenia nie wolno użyć do wyciskania bardzo twardych owoców lub warzyw (np. trzcina cukrowa).

### WSKAZÓWKI:

- Suszone owoce nie nadają się do wyciskania soku. Zawierają one za mało soku.
- Aby sok zawierał jak najwięcej witamin, należy użyć owoców i warzyw sezonowych, najlepiej świeżo zerwanych. Sok należy wypić bezpośrednio po wyciśnięciu.

- Aby zapobiec ciemnieniu soku jabłkowego, należy do niego dodać małą ilość soku z cytryny.
- Nie przechowywać soku owocowego w dzbanku lub w kontakcie z innymi podzespołami urządzenia dłużej niż 24 godziny. Dotyczy to również przechowywania w lodówce.

Dodatkowe informacje na temat przygotowywania produktów spożywczych znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

## Wyciskanie soku

### OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ze strony obracających się części!

- ⊙ Wtyczkę sieciową **11** wolno włączać do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia.
- ⊙ Silnie obracający się podajnik ślimakowy **5** może powodować ryzyko zranienia, np. na skutek zmiążdżenia. Dlatego:
  - Nigdy nie wkładać rąk do otworu napełniania **3**. Należy również uważać, aby w pobliżu nie znajdowały się długie włosy.
  - Nie wkładać żadnych przedmiotów (np. łyżka) do otworu napełniania **3**.

### OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Podczas wyciskania soku urządzenie zostało przewidziane do pracy ciągłej przez maksymalnie 15 minut. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać do momentu, kiedy moduł podstawowy **13** schłodzi się do temperatury pokojowej.
- Wtyczkę sieciową **11** należy włożyć do gniazdka ze stykami ochronnymi, które odpowiada danym technicznym zawartym na tabliczce znamionowej. Gniazdo musi być łatwo dostępne przez cały czas po podłączeniu urządzenia.

- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić włącznik / wyłącznik **12** w pozycji **1**.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić włącznik / wyłącznik **12** w pozycji **0**.
- Po ustawieniu włącznika / wyłącznika **12** w pozycji **R** uruchamia się bieg wsteczny. Dzięki tej funkcji można eliminować niewielkie blokady.

Dodatkowe informacje na temat wyciskania soku i przepisy na pyszne soki znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.

## Czyszczenie

**Dodatkowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji urządzenia i jego akcesoriów znajdują się w internetowej instrukcji obsługi.**




## Utylizacja








Opakowanie i urządzenie muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska w danym kraju.

## Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy przeczytać odpowiedni rozdział w internetowej instrukcji obsługi.

## Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (potwierzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.

	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.
	Używając oznaczenia UKCA, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z brytyjskimi wymogami.
	Symbol identyfikuje producenta produktu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Centrum Serwisowe

W kwestiach związanych z serwisowaniem produktu prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym:

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: hoyer@lidl.pl

**IAN: 384945\_2107**

## Stručný návod



Tento dokument je zkrácenou tiskovou verzí úplného návodu k použití. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN) **384945\_2107** si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k použití.

**VÝSTRAHA!** Dodržujte pokyny v kompletním návodu k použití a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

### Symboly na přístroj

	Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.
--	--

## Přehled

- 1 Pěchovátka
  - 2 Plnicí pomůcka
  - 3 Plnicí otvor
  - 4 Víko
  - 5 Šnek
  - 6 Sítko
  - 7 Držák (na sítko **6**)
  - 8 Pracovní nádoba (max. 300 ml)
  - 9 Výpust šťávy
  - 10 Uzávěr proti kapání
  - 11 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
  - 12 **R 0 1** Vypínač
    - R** = Zpětný chod
    - 0** = Vyp
    - 1** = Zap (chod dopředu)
  - 13 Základna
  - 14 Čistící kartáč
  - 15 Nádoba na šťávu (max. 600 ml)
  - 16 Nádoba na matoliny (max. 1200 ml)
  - 17 Výpust na matoliny
- Těsnění na pracovní nádobě 8**
- 18 Těsnění na uzávěru proti kapání **10**
  - 19 Těsnění uvnitř pracovní nádoby **8**
  - 20 Těsnění na výpusti na matoliny **17** (na spodní straně pracovní nádoby **8**)
  - 21 Navíjení kabelu

## Technické parametry

Model:	SSJK 300 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výkon:	300 W
KP (doba krátkodobého provozu):	- max. 15 minut při odšťavňování

## Rozsah dodávky

- 1 základna **13**
- 1 pěchovátka **1**
- 1 plnicí pomůcka **2**
- 1 víko **4**
- 1 šnek **5**
- 1 sítko **6**

- 1 držák **7**
- 1 pracovní nádoba (max. 300 ml) **8**
- 1 nádoba na šťávu (max. 600 ml) **15**
- 1 nádoba na matoliny (max. 1200 ml) **16**
- 1 čistící kartáč **14**
- 1 stručný návod

## Použití k určenému účelu

Pomalý odšťavňovač je určen pro pomalé odšťavňování připraveného ovoce a zeleniny. Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách. Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

## Předvídatelné nesprávné použití

---

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Tento přístroj se nesmí používat na velmi tvrdé ovoce a zeleninu (např. cukrová třtina).
  - ⊙ Před odšťavňováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu) a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
  - ⊙ Nepoužívejte úplně zmražené přísady ani kostky ledu. Ty by mohly přístroj poškodit.
- 

## Bezpečnostní pokyny

- ⊙ Tento přístroj nesmí používat děti.
- ⊙ Přístroj a jeho napájecí vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⊙ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, senzoric-  
kými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dosta-  
tek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud  
byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké ne-  
bezpečí přitom hrozí.
- ⊙ Přístroj vždy odpojte z elektrické sítě, pokud není pod dohledem,  
před složením, rozložením nebo čištěním.
- ⊙ Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů, které se během pro-  
vozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený z elektrické sítě.
- ⊙ Nesprávné použití přístroje může mít za následek zranění.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami  
nebo odděleným systémem dálkového ovládání.

- ⊙ Pokud je síťové napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Všechny díly a povrchy, které přijdou do styku s potravinami, před prvním použitím vyčistěte.
- ⊙ Pokud je sítko poškozeno, přístroj nepoužívejte.
- ⊙ Přístroj je dimenzovaný pro nepřerušovaný provoz maximálně 15 minut při odšťavňování. Poté se musí přístroj vypnout na dobu, dokud nebude mít pokojovou teplotu.

- ⊙ Přístroj nesmíte nikdy používat v blízkosti vany, sprchy, umyvadla naplněného vodou apod.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ⊙ Pro minimalizaci rizika zranění lze přístroj spustit pouze tehdy, pokud je správně sestaven. Nikdy se nepokoušejte tyto bezpečnostní funkce obejít!
- ⊙ Těžký, rotující šnek představuje zdroj vážného zdravotního nebezpečí, např. pohmoždění. Proto:
  - Nikdy nesahejte do plnicího otvoru. Mějte vždy např. svázané dlouhé vlasy, a udržujte je tak mimo dosah zařízení.
  - Do plnicího otvoru nedávejte žádné předměty (např. lžíce).

## **Uvedení do provozu**

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.
- **Před prvním použitím přístroj vyčistěte!**



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

- ⊙ Síťovou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky teprve, když je základna **13** spojena s příslušenstvím.

- Postavte přístroj na suchou, rovnou, protiskluzovou podložku.

## **Čištění**

### **Před prvním použitím přístroj vyčistěte!**



### **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky předtím, než přístroj rozložíte a vyčistíte.

### **VÝSTRAHA před věcnými škodami!**

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

### **Po každém použití**

- Přístroj a všechny použité díly příslušenství po každém použití umyjte a odstraňte přitom všechny zbytky jídla.
- Všechny díly příslušenství musíte rozložit a čistit jednotlivě.

**Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.**

## Složení přístroje



## Demontáž



**NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!**

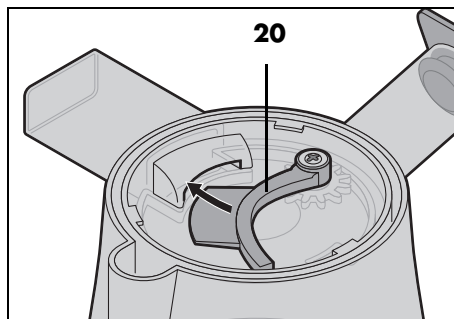
⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky předtím, než přístroj rozložíte a vyčistíte.

1. Vytáhněte pěchovátka **1** nahoru z plnicího otvoru **3**.
2. Sejměte plnicí pomůcku **2**.
3. Otáčejte víkem **4** proti směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude tečka • ukazovat na symbol otevřeného zámku . Sejměte víko **4**.
4. Zavřete uzávěr proti kapání **10**.
5. Vytáhněte sítko **6** nahoru spolu se šnekem **5**. Díly přitom hýbejte trochu sem a tam, aby je bylo možné snadněji uvolnit.
6. Vyjměte šnek **5** ze sítka **6**.
7. Vyjměte popř. držák **7** z pracovní nádoby **8**.
8. Otáčejte pracovní nádobou **8** proti směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude označení ● ukazovat na symbol otevřeného zámku . Sejměte pracovní nádobu **8**.

S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete prohlédnout složení přístroje jako animaci.

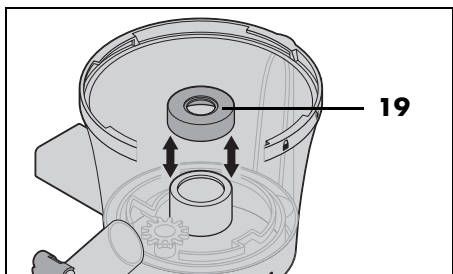
- Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro minimalizaci rizika zranění lze přístroj spustit pouze tehdy, pokud byl správně sestaven.

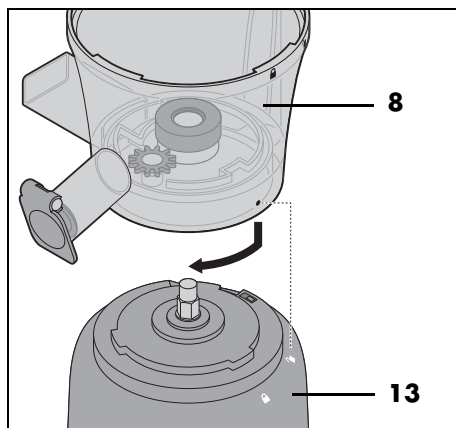


1. Zastrčte těsnění **20** na spodní straně pracovní nádoby **8** do výpusti na matoliny **17**.

**UPOZORNĚNÍ:** To je důležité pro zabránění vytékání šťavy na základna **13**.

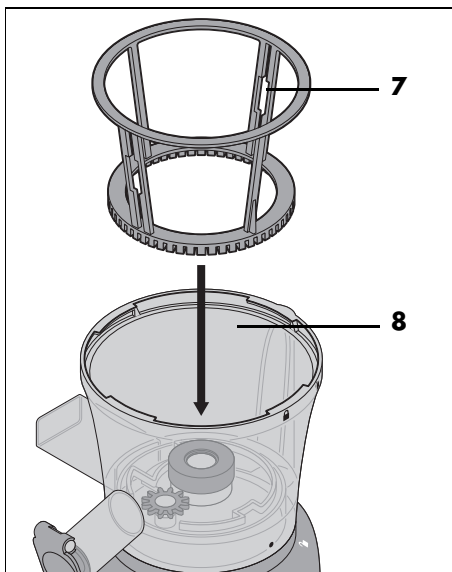


2. Vložte těsnění **19** do pracovní nádoby **8**.

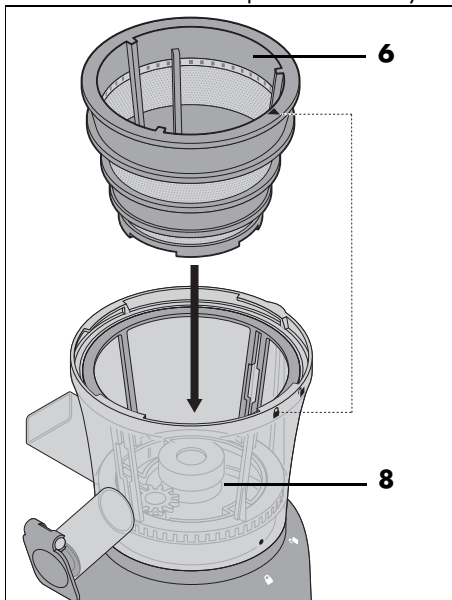


3. Nasadíte pracovní nádobu **8** označením ● na symbolu otevřeného zámku ☞ na základna **13**.

4. Otáčejte pracovní nádobou **8** ve směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude označení ● ukazovat na symbol uzavřeného zámku ☒.



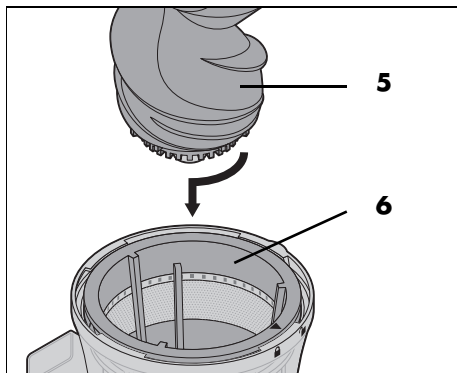
5. Vložte držák **7** do pracovní nádoby **8**.



6. Vložte sítko **6** do pracovní nádoby **8** tak, aby šipka ▼ ukazovala na symbol uzavřeného zámku ☒.  
Zkontrolujte: Sítko je usazeno ve své polo-

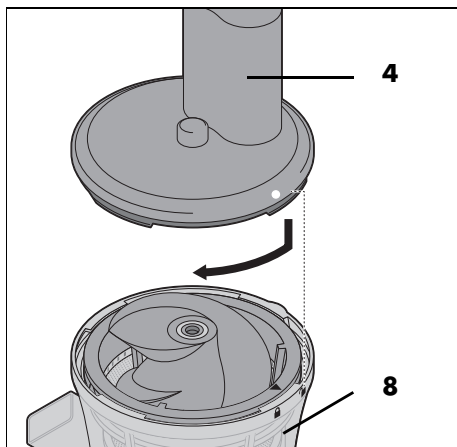



ze a lze jím hýbat sem a tam pouze minimálně.




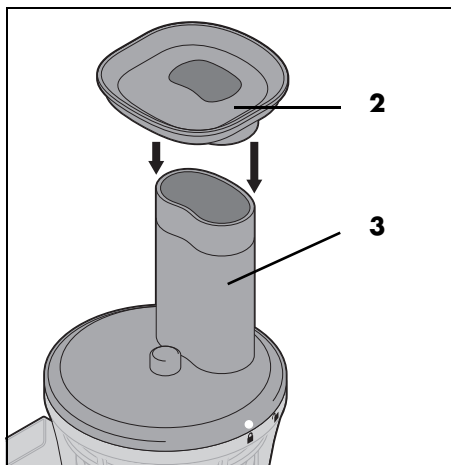
7. Vložte šnek **5** otáčením ve směru hodinových ručiček do sítka **6** a tlačte přitom mírně dolů. Nakonec šnek **5** zatlačte zcela směrem dolů.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud by šnek **5** nebyl zasazen dostatečně hluboko, nebylo by možné víko **4** správně zavřít.



8. Nasadte víko **4** na pracovní nádobu tak **8**, aby tečka • ukazovala na symbol otevřeného zámku .
9. Zatlačte víko **4** mírně dolů a otáčejte jím mezitím ve směru hodinových ručiček do té doby, dokud tečka • nebude

ukazovat na symbol uzavřeného zámku .



10. Pro usnadnění doplňování připravených potravin nasadte plnicí pomůcku **2** na plnicí otvor **3**.
11. Položte nádobu na matoliny **16** pod výpust na matoliny **17**.
12. Položte nádobu na šťávu **15** pod výpust na šťávu **9**.

## Příprava potravin

### VÝSTRAHA!

- ⊙ Před odšťavňováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu), stopky a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- ⊙ Tento přístroj se nesmí používat na velmi tvrdé ovoce a zeleninu (např. cukrová třtina).

### UPOZORNĚNÍ:

- Sušené ovoce není k odšťavňování vhodné. Obsahuje příliš málo šťávy.
- Aby šťáva obsahovala vysoký podíl vitamínů, použijte sezónní ovoce a zeleninu pokud možno krátce po sklizni a pijte šťávu ihned po přípravě.

- Abyste předešli zhnědnutí jablečné šťávy, přidejte do ní trochu citrónové šťávy.
- Ovocnou šťávu nenechávejte v nádobě na šťávu nebo v kontaktu s jinými částmi výrobku déle než 24 hodin. To platí také při uchování v lednici.

Další informace o odšťavňování a receptech na přípravu lahodných šťáv naleznete v on-line návodu k použití.

## Čištění

**Dodatečné informace týkající se čištění a ošetřování přístroje a dílů příslušenství naleznete v on-line návodu k použití.**

## Likvidace

Obal a přístroj musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí ve vaší zemi.

## Řešení problémů

Pokud váš přístroj nefunguje podle očekávání, přečtěte si odpovídající kapitulu v on-line návodu k použití.

Další informace o přípravě potravin naleznete v on-line návodu k použití.

## Odšťavňování

### VÝSTRAHA před zraněním otáčejícími se částmi!

- ⊙ Sítivou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky teprve, když je přístroj kompletně složený.
- ⊙ Těžký, rotující šnek **5** představuje zdroj vážného zdravotního nebezpečí, např. pohmoždění. Proto:
  - Nikdy nesahejte do plnicího otvoru **3**. Mějte vždy svázané např. vlasy.
  - Do plnicího otvoru **3** nedávejte žádné předměty (např. lžíce).

### VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístroj je při odšťavňování dimenzovaný maximálně pro 15 minut nepřerušovaného provozu. Poté musíte přístroj vypnout na dobu, dokud základna **13** úplně nevychladne.
- 
- Sítivou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky s ochrannými kontakty, která odpovídá technickým údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.
  - Pro zapnutí přístroje nastavte vypínač **12** na **1**.
  - Pro vypnutí přístroje nastavte vypínač **12** na **0**.
  - Pokud nastavíte vypínač **12** na **R**, spustíte zpětný chod. Pomocí této funkce můžete odstranit mírnou překážku.

## Použité symboly

	Ochranná izolace
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
~	Sřídavé napětí
	Symbol označuje díly, které lze mýt v myčce na nádobí.
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.
	Značka UKCA je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků pro UK.
	Symbol označuje výrobce produktu.

Technické změny vyhrazeny.

## Servisní střediska

V případě servisu se obraťte na náš servisní center:

Servis Česko  
Tel.: 800143873  
E-Mail: hoyer@idl.cz

**IAN: 384945\_2107**

## Krátky návod



Tento dokument predstavuje skrátené tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) **384945\_2107** si môžete pozrieť a stiahnuť kompletný návod na použitie.

**VÝSTRAHA!** Prečítajte si kompletný návod na použitie a bezpečnostné pokyny, aby ste predišli osobným a vecným škodám. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Stručný návod dobre si dobre uschovejte a v prípade postúpenia výrobku tretej osobe ho odovzdajte spolu s ním.

### Symbol na prístroj



Symbol uvádza, že takto označené materiály a potraviný sa nemenia v chuti ani vo vône.

## Prehľad

- 1 Plniaci kolík
- 2 Pomôcka na plnenie
- 3 Plniaci otvor
- 4 Veko
- 5 Závitový hriadeľ
- 6 Sítkový nadstavec
- 7 Držiak (pre sítkový nadstavec **6**)
- 8 Pracovná nádoba (max. 300 ml)
- 9 Výtok šťavy
- 10 Uzáver na zastavenie kvapkania
- 11 Pripojovacie vedenie so zástrčkou
- 12 **R 0 1** Zapínač/Vypínač  
**R** = spätný chod  
**0** = vypnutie  
**1** = zapnutie (chod dopredu)
- 13 Základná jednotka
- 14 Čistiaca kefka
- 15 Nádoba na šťavu (max. 600 ml)
- 16 Nádoba na dužinu (max. 1200 ml)
- 17 Výpust na dužinu

### Tesnenia na pracovnej nádobe **8**

- 18 Tesnenie na zastavení kvapkania **10**
- 19 Tesnenie vnútri pracovnej nádoby **8**
- 20 Tesnenie na výpuste na dužinu **17** (na spodnej strane pracovnej nádoby **8**)
- 21 Navinutie kábla

## Technické údaje

Model:	SSJK 300 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Trieda ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výkon:	300 W
KB (krátka doba prevádzky):	- max. 15 min pri odšťavovaní

## Obsah balenia

1 základná jednotka	<b>13</b>	1 držiak	<b>7</b>
1 plniaci kolík	<b>1</b>	1 pracovná nádoba (max. 300 ml)	<b>8</b>
1 pomôcka na plnenie	<b>2</b>	1 nádoba na šťavu (max. 600 ml)	<b>15</b>
1 veko	<b>4</b>	1 nádoba na dužinu (max. 1200 ml)	<b>16</b>
1 závitový hriadel	<b>5</b>	1 čistiaca kefka	<b>14</b>
1 sitkový nadstavec	<b>6</b>	1 krátky návod	

## Použitie v súlade s účelom použitia

Slow Juicer je určený na pomalé odšťavovanie pripraveného ovocia a zeleniny.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

## Predvídateľné nesprávne použitie

---

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj sa nesmie používať na veľmi tvrdé ovocie a zeleninu (napr. cukrovú trstinu).
  - ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa musia pred odšťavovaním odstrániť.
  - ⊙ Nepoužívajte úplne zmrazené prísady alebo kocky ľadu. Tieto môžu prístroj poškodiť.
- 

## Bezpečnostné pokyny

- ⊙ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ⊙ Prístroj a pripojovací kábel uchovávajú mimo dosahu detí.
- ⊙ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- ⊙ Keď prístroj nie je pod dohľadom, a tiež pred jeho zložením, rozložením alebo čistením, prístroj vždy odpojte od elektrickej siete.
- ⊙ Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktorá sa počas prevádzky pohybujú, sa prístroj musí vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- ⊙ Pri nesprávnom použití prístroja môže dôjsť k poraneniam.

- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
  - ⊙ Ak dôjde k poškodeniu sieťového pripojovacieho vedenia tohto prístroja, kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. Tým sa zabráni ohrozeniu, ktoré by mohlo vyplývať z poškodeného kábla.
  - ⊙ Všetky časti a plochy, ktoré sa dostanú do kontaktu s potravinami, pred prvým použitím očistite.
  - ⊙ Ak je poškodený sieťový nadstavec, prístroj sa nesmie používať.
  - ⊙ Prístroj je koncipovaný na dobu prevádzky bez prerušenia v trvaní maximálne 15 minút pri odšťavovaní. Následne sa prístroj musí vypnúť na dobu, kým nedosiahne izbovú teplotu.
- 
- ⊙ Prístroj nesmiete nikdy nabíjať v blízkosti vane, sprchy, umývadla naplneného vodou a pod.
  - ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
  - ⊙ Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia, môže sa prístroj spustiť len vtedy, keď je správne zložený. Nikdy neobchádzajte tieto bezpečnostné funkcie!
  - ⊙ Ťažký, otáčajúci sa závitový hriadeľ môže spôsobiť poranenie, napr. pomliaždením. Preto:
    - Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru. Do blízkosti by sa tiež nemali dostať, napr. dlhé vlasy.
    - Nedávajte do plniaceho otvoru žiadne predmety (napr. lyžicu).



### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!**

- ⊙ Zástrčku **11** zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je základná jednotka **13** kompletne zmontovaná s príslušenstvom.
- 
- Prístroj postavte na suchú, rovnú a neklzávu podložku.

## **Čistenie**

### **Pred prvým použitím prístroj očistite!**



### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!**

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky, skôr ako budete prístroj rozoberať a čistiť.
- ### **VÝSTRAHA pred vecnými škodami!**
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

## **Uvedenie do prevádzky**

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.
- **Pred prvým použitím prístroj očistite!**

## Po každom použití

- Prístroj a všetky použité diely príslušenstva po každom použití očistíte a pritom odstránite všetky zvyšky jedál.
- Všetky diely príslušenstva sa musia rozobrať a jednotlivo vyčistiť.



**Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.**

## Demontáž



### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!**

⊙ Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky, skôr ako budete prístroj rozoberať a čistiť.

1. Vytiahnite plniaci kolík **1** z plniaceho otvoru **3** smerom nahor.
2. Vyberte pomôcku na plnenie **2**.
3. Veko **4** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude bodka • ukazovať na symbol otvoreného zámku . Zložte veko **4**.
4. Zatvorte uzáver na zastavenie kvapkania **10**.
5. Vytiahnite sieťový nadstavec **6** spolu so závitovým hriadeľom **5** smerom nahor. Prítom týmito dielmi pohybujte sem a tam, aby sa ľahšie uvoľnili.
6. Vyberte závitový hriadeľ **5** zo sieťového nadstavca **6**.
7. Prípadne vyberte držiak **7** z pracovnej nádoby **8**.
8. Pracovnú nádobu **8** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude značka • ukazovať na symbol otvoreného zámku . Vyberte pracovnú nádobu **8**.

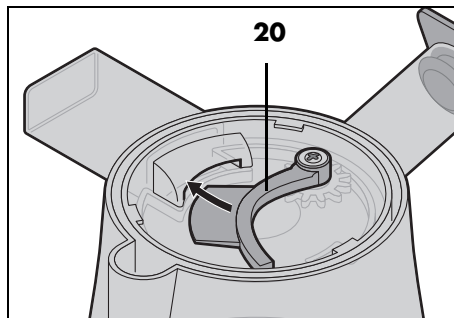
## Zloženie prístroja



Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde si môžete pozrieť animované zobrazenie zloženia prístroja.

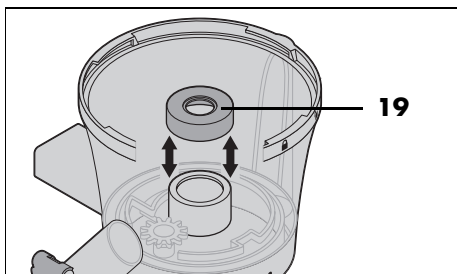
- Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.

**UPOZORNENIE:** Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia, môže sa prístroj spustiť len vtedy, keď bol správne zložený.

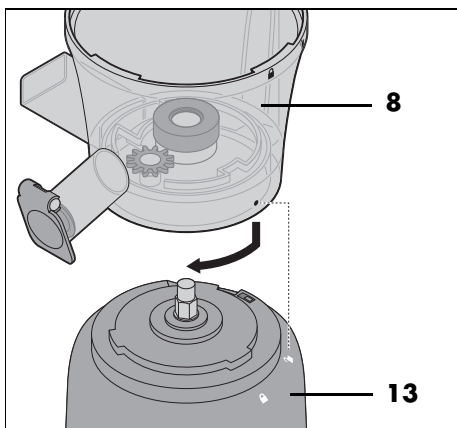


1. Zasuňte tesnenie **20** na spodnú stranu pracovnej nádoby **8** do výpustu na dnu **17**.

**UPOZORNENIE:** Toto je dôležité, aby sa zabránilo vytečeniu šťavy na základnú jednotku **13**.

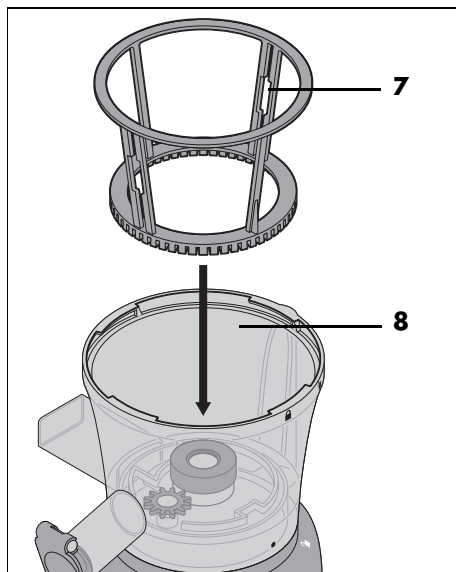


2. Vložte tesnenie **19** do pracovnej nádoby **8**.

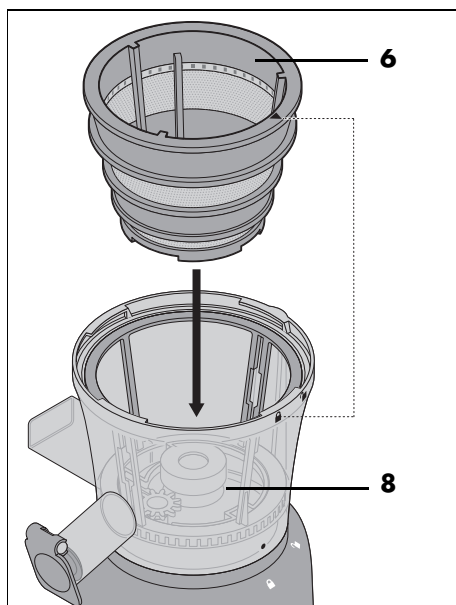


3. Nasadíte pracovnú nádobu **8** so značkou ● na symbole otvoreného zámku ☞ na základnú jednotku **13**.

4. Otočíte pracovnú nádobu **8** v smere hodinových ručičiek, kým nebude značka ● ukazovať na symbol zatvoreného zámku ☜.




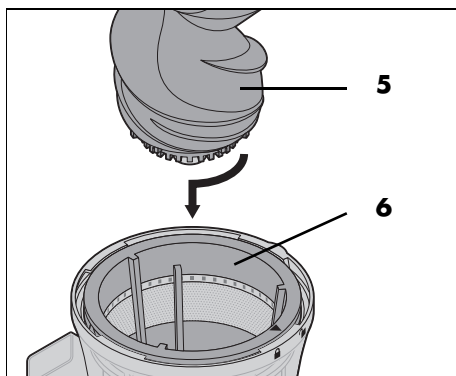
5. Vložte držiak **7** do pracovnej nádoby **8**.



6. Sieťový nadstavec **6** vložte do pracovnej nádoby **8** tak, aby šípka ▼ ukazo-

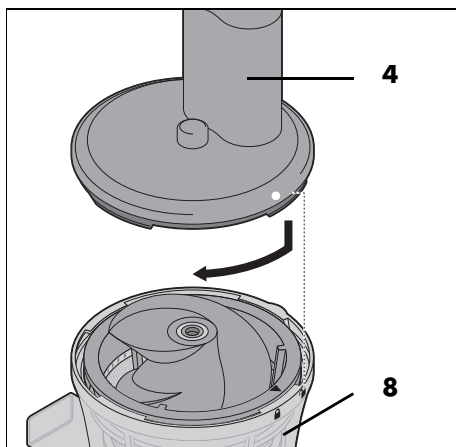




vala na symbol zatvoreného zámku . Skontrolujte: či je sieťový nastavec osadený v svojej polohe a či sa dá len minimálne pootočiť sem a tam.

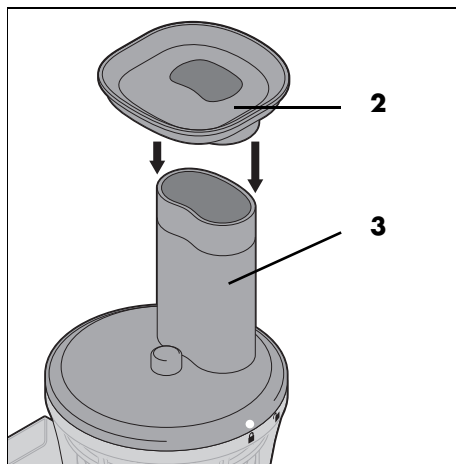


7. Vložte závitový hriadeľ **5** točivým pohybom v smere hodinových ručičiek do sieťového nastavca **6** a súčasne ho zľahka zatlačte nadol. Nakoniec závitový hriadeľ **5** úplne zatlačte nadol.

**UPOZORNENIE:** Keď sa závitový hriadeľ **5** nevloží dostatočne hlboko, nebude sa dať správne zatvoriť veko **4**.



8. Veko **4** nasadíte na pracovnú nádobu tak **8**, aby bodka • ukazovala na symbol otvoreného zámku .
9. Veko **4** zľahka zatlačte nadol a súčasne ho otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nebude bodka • ukazovať na symbol zatvoreného zámku .



10. Aby ste si uľahčili plnenie pripravených potravín, zasuňte na plniaci otvor **3** pomôcku na plnenie **2**.
11. Postavte nádobu na dužinu **16** pod výpusť na dužinu **17**.
12. Umiestnite nádobu na šľavu **15** pod výtok šľavy **9**.

## Príprava potravín

### VÝSTRAHA!

- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a stopky a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa pred odšťavovaním musia odstrániť.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať na veľmi tvrdé ovocie a zeleninu (napr. cukrovú trstinu).

## UPOZORNENIA:

- Sušené ovocie nie je vhodné na odšťavovanie. Obsahuje príliš málo šťavy.
- Aby mala šťava čo najväčší obsah vitamínov, potom používajte podľa možnosti sezónne ovocie a zeleninu krátko po zbere a šťavu pite okamžite po jej získaní.
- Aby ste predišli zhnednutiu jablkovej šťavy, pridajte trochu citrónovej šťavy.
- Šťavu nechovávajte v zbernej nádobke na šťavu dlhšie ako 24 hodín alebo v kontakte s inými časťami produktu. To platí aj pre uskladnenie v chladničke.

Dodatočné informácie o príprave potravín nájdete v online návode na obsluhu.

## Odšťavovanie

### VÝSTRAHA pred poraneniami na otáčajúcich sa dieloch!

- ⊙ Zástrčku **11** zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je prístroj kompletne zložený.
- ⊙ Ťažký, otáčajúci sa závitový hriadeľ **5** môže spôsobiť poranenie, napr. pomliaždením. Preto:
  - Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru **3**. Do blízkosti by sa tiež nemali dostať, napr. dlhé vlasy.
  - Nedávajte do plniaceho otvoru **3** žiadne predmety (napr. lyžicu).

### VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj je pri odšťavovaní dimenzovaný na maximálne 15 minút neprerušovanej prevádzky. Následne sa musí prístroj vypnúť na dobu, kým základná jednotka **13** kompletne nevychladne.

- Zástrčku **11** zastrčte do zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorá zodpovedá technickým údajom na typovom štít-

ku. Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.

- Ak chcete prístroj zapnúť, nastavte zapínač/vypínač **12** na **1**.
- Ak chcete prístroj vypnúť, nastavte zapínač/vypínač **12** na **0**.
- Keď nastavíte zapínač/vypínač **12** na **R**, spustíte spätný chod. Pomocou tejto funkcie môžete odstrániť mierne zablokovania.

Dodatočné informácie o odšťavovaní a recepty na prípravu chutných štiav nájdete v online návode na obsluhu.

## Čistenie

**Dodatočné informácie o čistení a ošetrovaní prístroja a dielov príslušenstva nájdete v online návode na obsluhu.**










## Likvidácia

Obal a prístroj sa musia zlikvidovať podľa predpisov o ochrane životného prostredia vo vašej krajine.

## Riešenia problémov

Ak by prístroj niekedy nefungoval ako má, prečítajte si príslušnú kapitolu v online návode na použitie.

## Použité symboly

	Ochranná izolácia
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Symbol označuje diely, ktoré sa môžu umývať v umývačke.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.
	Značka UKCA predstavuje vyhlásenie o zhode spoločnosti HOYER Handel GmbH pre UK.
	Symbol označuje výrobcu produktu.

Technické zmeny vyhradené.

## Servisné stredisko

V prípade servisu kontaktujte naše servisné centrum:

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [hoyer@lidl.sk](mailto:hoyer@lidl.sk)

**IAN: 384945\_2107**


## Guía breve



Este documento es una copia impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual de instrucciones completo introduciendo el número de artículo (IAN) **384945\_2107**.

**¡ADVERTENCIA!** Tenga en cuenta el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Las instrucciones breves forman parte de este producto. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y manejo antes de emplear el producto. Guarde bien las instrucciones breves y entregue todos los documentos con el producto cuando lo ceda a terceros.

### Símbolos en el aparato

	Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.
--	---

## Vista general

- 1 Embutidor
- 2 Ayuda de llenado
- 3 Boca de llenado
- 4 Tapa
- 5 Sinfín
- 6 Tamiz
- 7 Soporte (para el tamiz **6**)
- 8 Depósito de trabajo (capacidad máx. 300 ml)
- 9 Salida del zumo
- 10 Sistema antigoteo
- 11 Cable de conexión con enchufe
- 12 **R 0 1** Interruptor de encendido/apagado  
**R** = marcha atrás  
**0** = apagado  
**1** = encendido (marcha adelante)
- 13 Unidad básica
- 14 Cepillo de limpieza
- 15 Depósito de zumo (capacidad máx. 600 ml)
- 16 Depósito para la pulpa (capacidad máx. 1200 ml)
- 17 Salida de la pulpa

### Juntas del depósito de trabajo **8**

- 18 Junta del sistema antigoteo **10**
- 19 Junta del interior del depósito de trabajo **8**
- 20 Junta de la salida de pulpa **17** (en la parte inferior del depósito de trabajo **8**)
- 21 Guardacable

## Datos técnicos

Modelo:	SSJK 300 A1
Tensión de la red:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Clase de protección:	II <input type="checkbox"/>
Potencia:	300 W
KB (tiempo de funcionamiento continuo):	- hasta 15 min. para licuar

## **Volumen de suministro**

- 1 unidad básica **13**
- 1 embudidor **1**
- 1 ayuda de llenado **2**
- 1 tapa **4**
- 1 sinfín **5**
- 1 tamiz **6**
- 1 soporte **7**
- 1 depósito de trabajo (capacidad máx. 300 ml) **8**
- 1 depósito de zumo (capacidad máx. 600 ml) **15**
- 1 depósito para la pulpa (capacidad máx. 1200 ml) **16**
- 1 cepillo de limpieza **14**
- 1 guía breve

## **Uso adecuado**

La Slow Juicer está concebida para licuar a velocidad lenta fruta y verdura preparadas previamente.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

## **Posible uso indebido**

---

### **¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!**

- ⊙ El aparato no debe utilizarse para licuar frutas y verduras muy duras (p. ej. caña de azúcar).
  - ⊙ Antes del proceso de licuado, deberán retirarse las pieles gruesas o duras (p. ej. de los cítricos o de la piña) y las semillas de las frutas con hueso (p. ej. cerezas, melocotones, albaricoques).
  - ⊙ No utilice ingredientes completamente congelados ni cubitos de hielo. Estos pueden estropear el aparato.
- 

## **Indicaciones de seguridad**

- ⊙ Los niños no deben utilizar este aparato.
- ⊙ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ⊙ Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.

- ⊙ Desenchufe siempre el aparato de la red cuando no esté bajo supervisión y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
  - ⊙ Antes de sustituir accesorios o recambios que se muevan durante el funcionamiento, el aparato deberá estar apagado y desconectado de la red eléctrica.
  - ⊙ El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones.
  - ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
  - ⊙ Si el cable de conexión de red del aparato presenta desperfectos deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio posventa u otras personas igualmente cualificadas para evitar peligros.
  - ⊙ Antes del primer uso, limpie todas las piezas y superficies que vayan a entrar en contacto con alimentos.
  - ⊙ Si el tamiz presenta daños, no ponga en marcha el aparato.
  - ⊙ El aparato podrá utilizarse sin interrupciones por un tiempo de servicio de máximo 15 minutos al licuar. Seguidamente hay que desconectar el aparato hasta que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.
- 
- ⊙ No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o sitios similares.
  - ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
  - ⊙ Para reducir al mínimo el peligro de lesiones, el aparato solo puede encenderse cuando se haya montado correctamente. ¡No obvie en ningún momento estas funciones de seguridad!
  - ⊙ Del sinfín pesado giratorio se deriva peligro de lesiones, p. ej. por aplastamiento. Por ello:
    - No meta nunca la mano en la boca de llenado. Mantenga también, p. ej., el cabello largo alejado.
    - No introduzca ningún objeto (p. ej. cucharas) en la boca de llenado.

## **Puesta en servicio**

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.
- **¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!**



**¡PELIGRO de descarga eléctrica!**

- ⊙ No inserte el enchufe **11** en la toma de corriente hasta que el accesorio se haya montado en la unidad básica **13**.
- 
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, lisa y antideslizante.

## Limpieza

¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- Retire el enchufe **11** de la toma de corriente antes de limpiar y desmontar el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

## Después de cada uso

- Después de cada uso limpie el aparato y todos los accesorios que haya utilizado y elimine todos los restos de alimentos.
- Todos los accesorios deben desmontarse y limpiarse por separado.


Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.

## Desmontaje




¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- Retire el enchufe **11** de la toma de corriente antes de limpiar y desmontar el aparato.

1. Extraiga el embutidor **1** de la boca de llenado **3** tirando hacia arriba.
2. Retire la ayuda de llenado **2**.
3. Gire la tapa **4** en sentido antihorario hasta que el punto ● señale hacia el símbolo del candado abierto . Quite la tapa **4**.
4. Cierre el sistema antigoteo **10**.
5. Extraiga el tamiz **6** junto con el sinfín **5** hacia arriba. Mueva las piezas

de un lado al otro mientras lo haga para soltarlas con mayor facilidad.

6. Extraiga el sinfín **5** del tamiz **6**.
7. Dado el caso, extraiga el soporte **7** del compartimento del depósito de trabajo **8**.
8. Gire el depósito de trabajo **8** en sentido antihorario hasta que la marca ● señale hacia el símbolo del candado abierto . Quite el depósito de trabajo **8**.

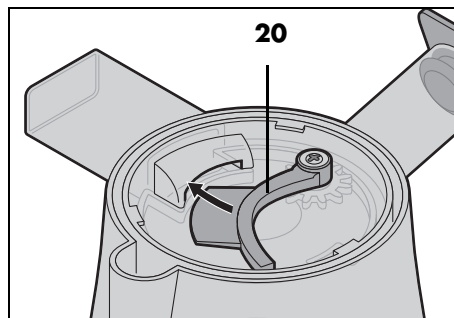
## Montaje del aparato



Con el código QR accederá a un sitio web en el que se puede ver el montaje del aparato en forma de animación.

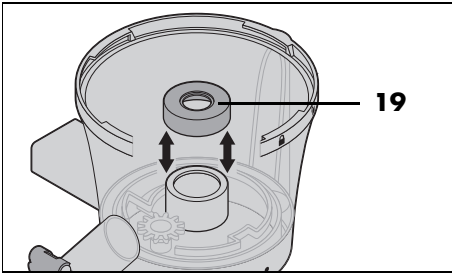
- Escanee el código QR con su smartphone/tablet.

**NOTA:** para reducir al mínimo el peligro de lesiones, el aparato solo puede encenderse cuando se haya montado correctamente.

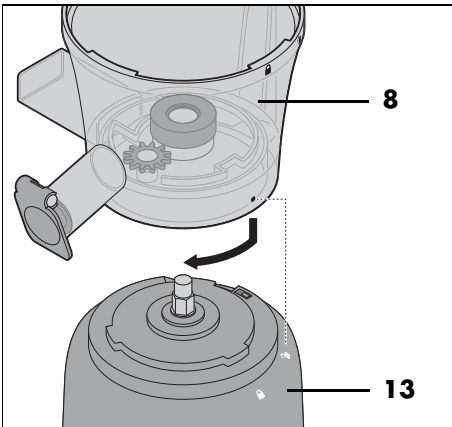




1. Introduzca la junta **20** en la parte inferior del depósito de trabajo **8** en la salida de la pulpa **17**.

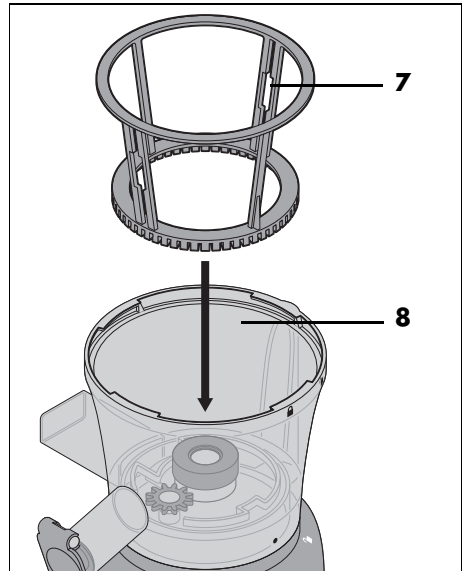
**NOTA:** esto es importante para evitar la salida del zumo en la unidad básica **13**.



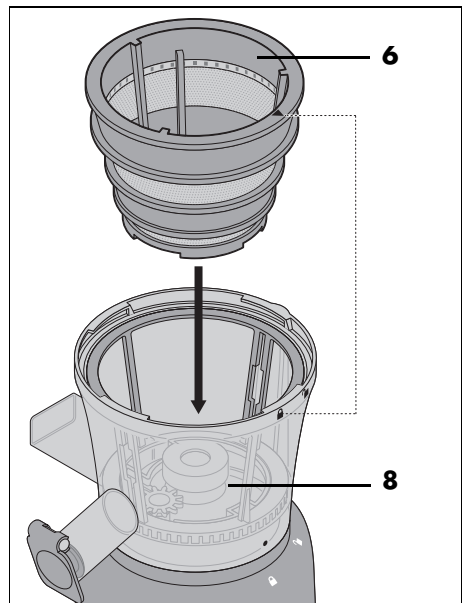
2. Inserte la junta **19** en el depósito de trabajo **8**.



3. Coloque el depósito de trabajo **8** con la marca ● en el símbolo del candado abierto  en la unidad básica **13**.
4. Gire el depósito de trabajo **8** en sentido horario hasta que la marca ● señale hacia el símbolo del candado cerrado .




5. Inserte el soporte **7** en el depósito de trabajo **8**.

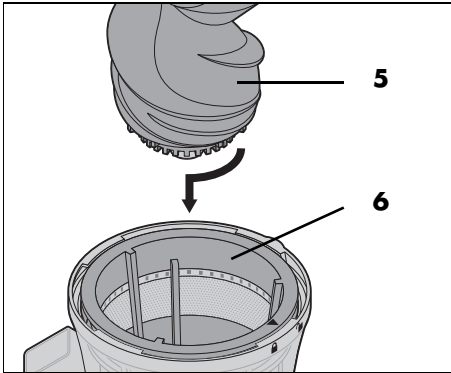


6. Coloque el tamiz **6** en el depósito de trabajo **8** de forma que la flecha ▼ se-



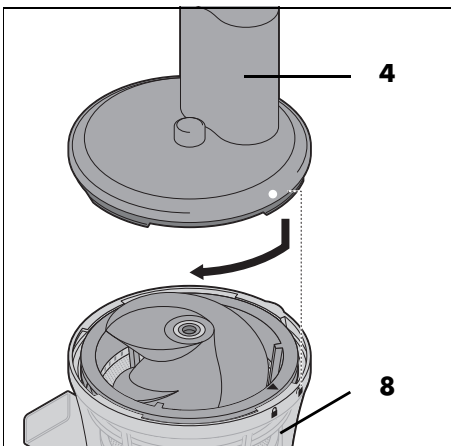
ñale hacia el símbolo del candado cerrado .





Compruebe que: el tamiz se encuentra en su posición y solo puede moverse mínimamente.

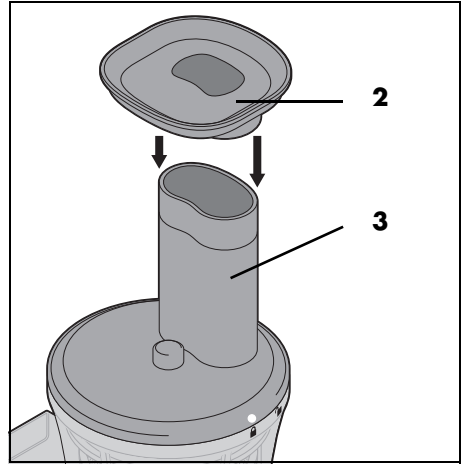


7. Coloque el sinfín **5** con un giro en sentido horario en el tamiz **6** y presione al mismo tiempo ligeramente hacia abajo. Presione el extremo del sinfín **5** completamente hacia abajo.

**NOTA:** si el sinfín **5** no se coloca a una profundidad suficiente, la tapa **4** no cerrará correctamente.



8. Coloque la tapa **4** en el depósito de trabajo **8** de tal forma que el punto  señale hacia el símbolo del candado abierto .
9. Presione la tapa **4** ligeramente hacia abajo, mientras la gira en sentido horario hasta que el punto  señale hacia el símbolo del candado cerrado .



10. Introduzca la ayuda de llenado **2** en la boca de llenado **3** para facilitar la introducción de los alimentos preparados.
11. Coloque el depósito para la pulpa **16** debajo de la salida de la pulpa **17**.
12. Coloque el depósito de zumo **15** debajo de la salida del zumo **9**.

## Preparación de los alimentos

### ¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Antes del proceso de licuado, deberán retirarse las pieles gruesas o duras (p. ej. de los cítricos o de la piña), los tallos y las semillas de las frutas con hueso (p. ej. cerezas, melocotones, albaricoques).
- ⊙ El aparato no debe utilizarse para licuar frutas y verduras muy duras (p. ej. caña de azúcar).

## NOTAS:

- La fruta seca no es apta para licuarla. No contiene suficiente zumo.
- Para que el zumo mantenga intactas sus vitaminas, utilice frutas y verduras de temporada recién cogidas y bébase el zumo inmediatamente después de hacerlo.
- Para evitar el oscurecimiento del zumo de manzana, añada un poco de zumo de limón.
- No guarde el zumo más de 24 horas en el colector de zumo o en contacto con otras piezas del producto. Esto último también se aplica a su conservación en el frigorífico.

Encontrará información adicional sobre la preparación de los alimentos en el manual de instrucciones en línea.

## Licudo

### ¡ADVERTENCIA sobre lesiones por piezas en rotación!

- ⊙ Introduzca el enchufe **11** en la toma de corriente solo cuando el aparato esté completamente montado.
- ⊙ Del sinfín **5** pesado giratorio se deriva peligro de lesiones, p. ej. por aplastamiento. Por ello:
  - No meta nunca la mano en la boca de llenado **3**. Mantenga también, p. ej., el cabello largo alejado.
  - No introduzca ningún objeto (p. ej. cucharas) en la boca de llenado **3**.

### ¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Al licuar, el aparato está diseñado para funcionar por un tiempo de servicio máximo de 15 minutos sin interrupción. Seguidamente hay que desconectar el aparato, hasta que la unidad básica **13** se enfríe completamente.

- Introduzca el enchufe **11** en una toma de corriente con toma de tierra que corresponda a los datos técnicos indicados en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible en todo momento tras la conexión.
- Para encender el aparato ponga el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **1**.
- Para apagar el aparato ponga el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **0**.
- Si pone el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **R**, se iniciará la marcha atrás. Con esta función puede eliminar pequeños bloqueos.

Encontrará información adicional sobre licuar y recetas para la preparación de deliciosos zumos en el manual de instrucciones en línea.

## Limpieza

**Encontrará información adicional sobre la limpieza y el cuidado del aparato y los accesorios en el manual de instrucciones en línea.**











## Eliminación

El embalaje y el aparato deben eliminarse conforme a las normas de protección medioambiental vigentes en su país.

## Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, lea el capítulo correspondiente en el manual de instrucciones en línea.

## Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	<b>Geprüfte Sicherheit</b> (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el mercado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Este símbolo identifica las piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Mediante el mercado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

## Servicio técnico

Si necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro Centro de asistencia técnica:

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989 (gratuito)  
E-Mail: [hoyer@lidl.es](mailto:hoyer@lidl.es)

**IAN: 384945\_2107**

## Kort vejledning



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet printversion af den fuldstændige betjeningsvejledning. Med denne QR-koden kommer du direkte ind på Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **384945\_2107** se og downloade den fuldstændige betjeningsvejledning.

**ADVARSEL!** Følg den fuldstændige betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden brugen af dette produkt. Opbevar denne korte vejledning godt og udlever alle dokumenter til tredjepart, hvis produktet videregives.

### Symbol på apparatet

	Dette symbol angiver, at således mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.
--	---

## OverSIGT

- 1 Nedstopper
- 2 Påfyldningstragt
- 3 Påfyldningsrør
- 4 Låg
- 5 Snegl
- 6 Siindsats
- 7 Holder (til siindsats **6**)
- 8 Arbejdsbeholder (maks. 300 ml)
- 9 Saftudløb
- 10 Drypstop
- 11 Tilslutningsledning med netstik
- 12 **R O I** On-/ Off-kontakt
  - R** = Tilbageløb
  - O** = Slukket
  - I** = Tændt (fremløb)
- 13 Basisenhed
- 14 Rengøringsbørste
- 15 Saftbeholder (maks. 600 ml)
- 16 Frugtkødsbeholder (maks. 1200 ml)
- 17 Frugtkødsudløb

### Pakninger på arbejdsbeholder 8

- 18 Pakning på drypstop **10**
- 19 Pakning inde i arbejdsbeholderen **8**
- 20 Pakning på frugtkødsudløb **17** (på undersiden af arbejdsbeholderen **8**)
- 21 Kabeloprulningen

## Tekniske data

Model:	SSJK 300 A1
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	II <input type="checkbox"/>
Effekt:	300 W
KB (kort køretid):	- op til 15 min. ved saftpresning

## Leveringsomfang

1 basisenhed	13	1 holder	7
1 nedstopper	1	1 arbejdsbeholder (maks. 300 ml)	8
1 påfyldningstragt	2	1 saftbeholder (maks. 600 ml)	15
1 låg	4	1 frugtkødsbeholder (maks. 1200 ml)	16
1 snegl	5	1 rengøringsbørste	14
1 siindsats	6	1 kort vejledning	

## Anvend apparatet i overensstemmelse med formålet

Slow Juicer er beregnet til i lavt tempo at presse saft ud af frugt og grøntsager, der er forberedt til presning.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs. Dette apparat må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

## Førudseeligt misbrug

---

### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet må ikke anvendes til meget hårde frugter og grøntsager (f.eks. sukkerrør).
  - ⊙ Tykke eller faste skræller (f.eks. fra citrusfrugter og ananas) og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner og abrikoser) skal fjernes, inden saftpresningen påbegyndes.
  - ⊙ Anvend ikke helt frosne ingredienser eller isterninger. Disse kan beskadige apparatet.
- 

## Sikkerhedsanvisninger

- ⊙ Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- ⊙ Hold børn væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet, og har forstået de farer, det kan give anledning til.
- ⊙ Når apparatet ikke er under opsyn, eller før det samles, skilles ad eller rengøres, skal apparatets netstik altid være taget ud af stikkontakten.
- ⊙ Før udskiftning af tilbehør eller af reservedele, som er i bevægelse under driften, skal apparatet afbrydes og netstikket tages ud af stikkontakten.
- ⊙ Misbrug af apparatet kan forårsage kvæstelser.

- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
  - ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
  - ⊙ Rengør alle dele og flader, der kommer i kontakt med fødevarer, inden apparatet tages i brug første gang.
  - ⊙ Apparatet må ikke anvendes, hvis siindsatsen er beskadiget.
  - ⊙ Apparatet er beregnet til en køretid uden afbrydelser på maksimalt 15 min. ved saftpresning eller. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.
- 
- ⊙ Apparatet må aldrig bruges i nærheden af et badekar, en bruser, en fyldt vaskekumme o.l.
  - ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
  - ⊙ For at minimere faren for kvæstelser kan apparatet kun startes, når det er sat rigtigt sammen. Forsøg aldrig at omgå disse sikkerhedsfunktioner!
  - ⊙ Den tunge, drejende snegl giver anledning til fare for kvæstelser, f.eks. ved klemning. Derfor:
    - Stik aldrig hånden ned i påfyldningsrøret. Hold også f.eks. langt hår væk fra påfyldningsrøret.
    - Stik ikke genstande (f.eks. en ske) ned i påfyldningsrøret.



### **FARE på grund af elektrisk stød!**

- ⊙ Sæt først netstikket **11** i en stikkontakt, når basisenheden **13** og tilbehøret er samlet.

- Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikkert underlag.

## **Rengøring**

### **Rengør apparatet inden første brug!**



### **FARE på grund af elektrisk stød!**

- ⊙ Træk netstikket **11** ud af stikkontakten, inden du skiller apparatet ad og rengør det.

### **ADVARSEL mod materielle skader!**

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

## **Ibrugtagning**

- Fjern al emballage.
- Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
- **Rengør apparatet inden første brug!**

## **Efter hver brug**

- Rengør apparatet og alle anvendte tilbehørsdele efter enhver brug, og fjern derved alle fødevarerester.
- Alle tilbehørsdele skal skilles ad og rengøres enkeltvis.

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af onlinebetjeningsvejledningen.



## Sådan sættes apparatet sammen

### Demontering



**FARE på grund af elektrisk stød!**

- ⊙ Træk netstikket **11** ud af stikkontakten, inden du skiller apparatet ad og rengør det.

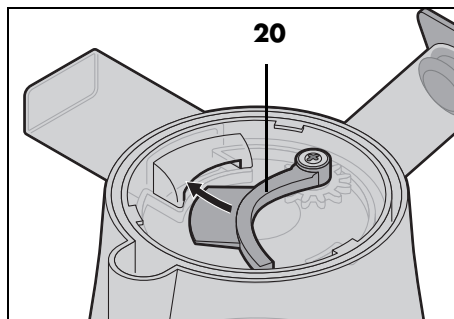
1. Træk nedstopperen **1** opad og ud af påfyldningsrøret **3**.
2. Tag påfyldningstragten **2** af.
3. Drej låget **4** mod urets retning, indtil punktet • peger på det åbne låsesymbol . Tag låget **4** af.
4. Luk drypstoppet **10**.
5. Træk siindsatsen **6** sammen med sneglen **5** op og af. Bevæg delene forsigtigt frem og tilbage for at løsne dem.
6. Tag sneglen **5** ud af siindsatsen **6**.
7. Fjern den gamle holder **7** fra arbejdsbeholderen **8**.
8. Drej arbejdsbeholderen **8** mod uret, indtil markeringen ● står ud for det lukkede låsesymbol . Tag arbejdsbeholderen **8** af.



Med QR-koden kommer du til en hjemmeside, hvor du kan se samlingen af apparatet som animation.

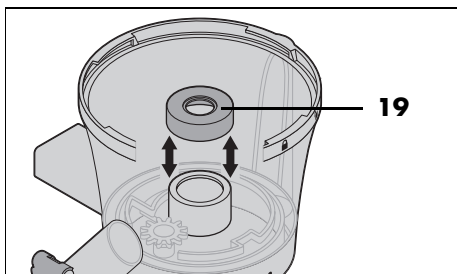
- Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

**ANVISNING:** for at minimere faren for kvæstelser kan apparatet kun startes, når det er sat rigtigt sammen.

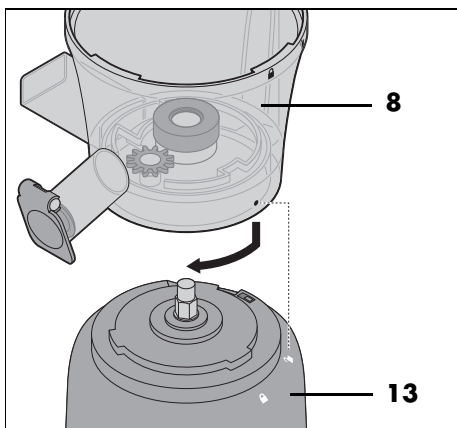


1. Sæt pakningen **20** i frugtkødsudløbet **17** på undersiden af arbejdsbeholderen **8**.

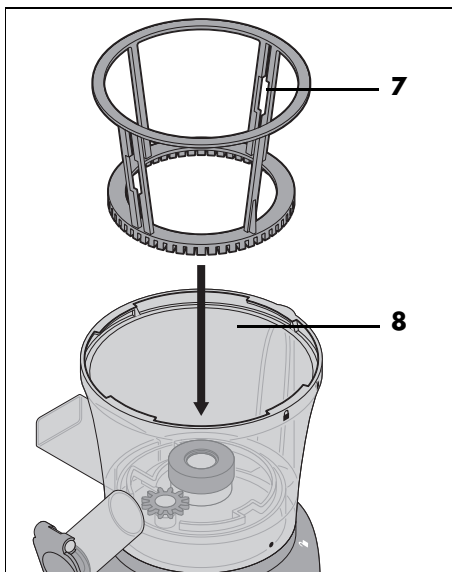
**ANVISNING:** dette er vigtigt for at forhindre, at saften løber ud af basisenheden **13**.



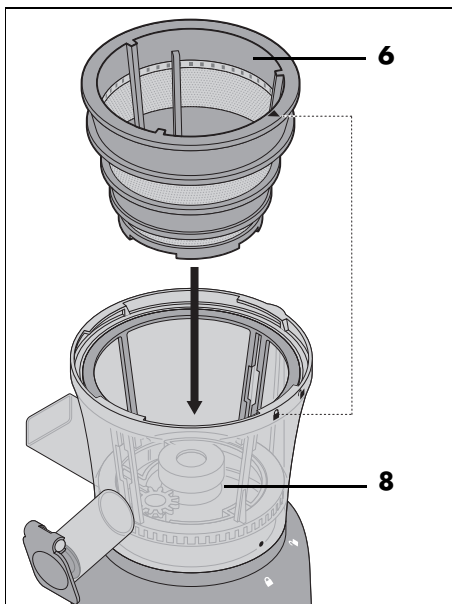
2. Sæt pakningen **19** i arbejdsbeholderen **8**.



3. Sæt arbejdsbeholderen **8** med markeringen ● på det åbne låsesymbol ☞ på basisenheden **13**.
4. Drej arbejdsbeholderen **8** med uret, indtil markeringen ● står ud for det lukkede låsesymbol ☒.



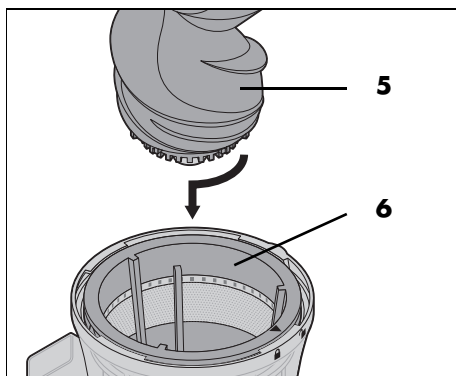
5. Sæt holderen **7** i arbejdsbeholderen **8**.



6. Sæt siindsatsen **6** i arbejdsbeholderen **8** således, at pilen ▼ peger på det lukkede låsesymbol ☒.

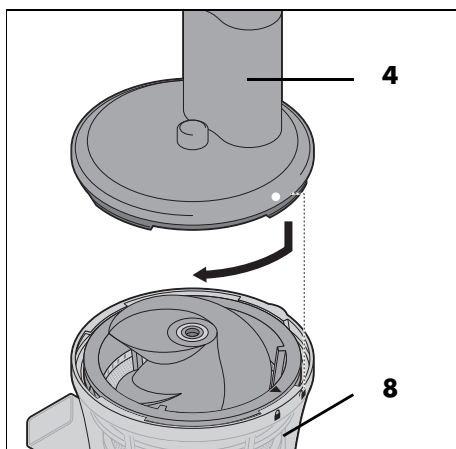



Kontrollér følgende: siindsatsen sidder nu på plads og lader sig kun bevæge minimalt.




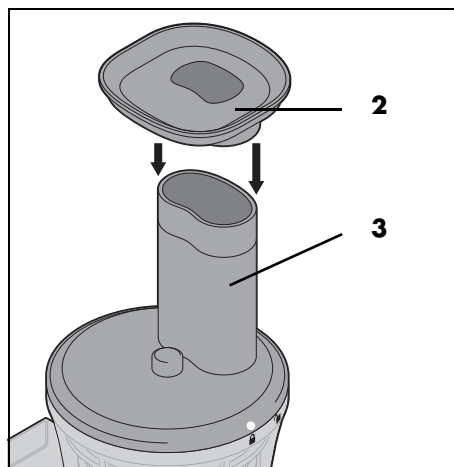
7. Sæt sneglen **5** på siindsatsen **6** med en drejebewægelse i urets retning, og tryk imens let nedad. Tryk til sidst sneglen **5** helt ned.

**ANVISNING:** hvis sneglen **5** ikke sættes helt ned, kan låget **4** ikke lukkes korrekt.



8. Sæt låget **4** således på arbejdsholderen **8**, at punktet • peger på det åbne låsesymbol .

9. Tryk låget **4** let nedad, og drej imens låget med urets retning, indtil punktet • peger på det lukkede låsesymbol .



10. For at gøre det lettere at fylde fødevarer i apparatet, skal du sætte påfyldningstragten **2** på påfyldningsrøret **3**.
11. Stil frugtkødsbeholderen **16** under frugtkødsudløbet **17**.
12. Stil saftbeholderen **15** under saftudløbet **9**.

## Forberedelse af fødevarer

### ADVARSEL!

- ⊙ Tykke eller faste skræller (på f.eks. citrus og ananas), stængler og sten af stenfrugter (som kirsebær, ferskner, abrikoser f.eks.) skal fjernes før saftpresning.
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes til meget hårde frugter og grøntsager (f.eks. sukkerør).

### ANVISNINGER:

- Tørrede frugter er ikke egnede til saftpresning. De indeholder for lidt saft.
- For at saften har et så højt vitaminindhold som muligt, bør du så vidt muligt anvende sæsonens friskhøstede frugter

og grønsager og drikke saften straks efter presningen.

- For at forebygge brunfarvning af æblesaft, kan du tilsætte en lille smule citronsaft.
- Frugtsaft må ikke opbevares i saftopsamlingsbeholderen eller være i kontakt med andre af saftpresserens dele i mere end 24 timer. Dette gælder også ved opbevaring i køleskabet.

- Hvis On-/ Off-kontakten **12** sættes på **R**, starter apparatet i tilbageløb. Med denne funktion er det muligt at fjerne lette blokeringer.

Yderligere informationer om presning og opskrifter om tilberedning af lækker saft fremgår af online-betjeningsvejledningen.

Flere opskriftsforslag om tilberedning af fødevarer fremgår af online-betjeningsvejledningen.

## Saftpresning

### ADVARSEL mod personskader på grund af roterende dele!

- ⊙ Sæt først netstikket **11** i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- ⊙ Den tunge, drejende snegl **5** giver anledning til fare for kvæstelser, f.eks. ved klemning. Derfor:
  - Stik aldrig hånden ned i påfyldningsrøret **3**. Hold også f.eks. langt hår væk fra påfyldningsrøret.
  - Stik ikke genstande (f.eks. en ske) ned i påfyldningsrøret **3**.

### ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet er ved saftpresning beregnet til en køretid på maks. 15 minutter uden afbrydelse. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil basisenheden **13** er helt afkølet.

- Sæt netstikket **11** i en stikkontakt, som stemmer overens med typeskiltets tekniske oplysninger. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tænd apparatet ved at sætte On-/ Off-kontakten **12** på **1**.
- Sluk apparatet ved at sætte On-/ Off-kontakten **12** på **0**.

## Rengøring

Yderligere informationer om rengøring og pleje af apparat og tilbehørsdele fremgår af online-betjeningsvejledningen.

## Bortskaffelse

Emballage og apparat skal bortskaffes i henhold til miljøforskrifterne i dit land.

## Fejlfinding

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, bedes du læse det tilsvarende kapitel i online-betjeningsvejledningen.

## Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.
	Med UKCA-mærkningen erklærer HOYER Handel GmbH UK-konformiteten.
	Symbolet kendetegner produktproducenten.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## Service-center

I et servicetilfælde bedes du kontakte vores servicecenter:

 Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [hoyer@lidl.dk](mailto:hoyer@lidl.dk)

**IAN: 384945\_2107**